DAIKIN

OPERATION MANUAL

VRV IV System air conditioner

English

Français

Español

MODEL

RXYQ72TTJU	**RXYQ72TYDN**
RXYQ96TTJU	**RXYQ96TYDN**
RXYQ120TTJU	**RXYQ120TYDN**
RXYQ144TTJU	**RXYQ144TYDN**
RXYQ168TTJU	**RXYQ168TYDN**
RXYQ192TTJU	**RXYQ192TYDN**
RXYQ216TTJU	**RXYQ216TYDN**
RXYQ240TTJU	**RXYQ240TYDN**
RXYQ264TTJU	**RXYQ264TYDN**
RXYQ288TTJU	**RXYQ288TYDN**
RXYQ312TTJU	**RXYQ312TYDN**
RXYQ336TTJU	**RXYQ336TYDN**
RXYQ360TTJU	**RXYQ360TYDN**
RXYQ384TTJU	**RXYQ384TYDN**
RXYQ408TTJU	**RXYQ408TYDN**

Read these instructions carefully before installation.
Keep this manual in a handy place for future reference.
This manual should be left with the equipment owner.

Regarding the operation procedures of the remote controller,
refer to the manual included to the corresponding remote controller.

3P362438-2C

Safety Considerations

Read these ***Safety Considerations for Operations*** carefully before installing air conditioner or heat pump. Make sure that the unit operates properly during the startup operation. Instruct the customer on how to operate and maintain the unit. Inform customers that they should store this Operation Manual with the Installation Manual for future reference. Meanings of **DANGER, WARNING, CAUTION,** and **NOTE** Symbols:

⚠ **DANGER**.....Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ **WARNING**.....Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ **CAUTION**.....Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices.

⚠ **NOTE**.....Indicates situations that may result in equipment or property-damage accidents only.

⚠ DANGER

- **Do not install the unit in an area where flammable materials are present due to risk of explosion resulting in serious injury or death.**
- **Any abnormalities in the operation of the air conditioner or heat pump such as smoke or fire will result in severe injury or death. Turn off the power and contact your dealer immediately.**
- **Refrigerant gas may produce toxic gas if it comes into contact with fire, such as from a fan, heater, stove, or cooking device. Exposure to this gas will result in severe injury or death.**
- **For refrigerant leakage, consult your dealer. Refrigerant gas is heavier than air and replaces oxygen. A massive leak will result in oxygen depletion, especially in basements, and an asphyxiation hazard will result leading to serious injury or death.**
- **If equipment utilizing a burner is used in the same room as the air conditioner or heat pump, there is the danger of oxygen deficiency which could lead to an asphyxiation hazard resulting in serious injury or death. Be sure to ventilate the room sufficiently to avoid this hazard.**
- **Safely dispose of the packing materials. Packing materials, such as nails and other metal or wooden parts, will result in stabs or other injuries.**
- **Tear apart and throw away plastic packaging bags so that children will not play with them. Children playing with plastic bags face the danger of death by suffocation.**

⚠ WARNING

- **Contact your dealer for repair and maintenance. Improper repair and maintenance could result in water leakage, electric shock, and fire. Only use accessories made by Daikin that are specifically designed for use with the equipment and have them installed by a professional.**
- **Contact your dealer to move and reinstall the air conditioner or heat pump. Incomplete installation could result in water leakage, electric shock, and fire.**
- **Never let the indoor unit or the remote controller get wet. Water could result in an electric shock or a fire.**
- **Never use flammable spray such as hair spray, lacquer, or paint near the unit. Flammable spray could result in a fire.**
- **When a fuse blows out, never replace it with one of incorrect ampere ratings or different wires. Always replace any blown fuse with a fuse of the same specification.**
- **Never remove the fan guard of the unit. A fan rotating at high speed without the fan guard is very dangerous and could result in injury.**
- **Never inspect or service the unit by yourself. Contact a qualified service person to perform this work.**
- **Turn off all electrical power before doing any maintenance to avoid the risk of serious electric shock; never sprinkle or spill water or liquids on the unit.**
- **Do not touch the switch with wet fingers. Touching a switch with wet fingers could result in electric shock.**
- **Do not allow children to play on or around the unit to prevent injury.**
- **The heat exchanger fins are sharp enough to cut. To avoid injury wear gloves or cover the fins while working around them.**
- **Do not put a finger or other objects into the air inlet or air outlet. The fan is rotating at high speed and could result in injury.**
- **Check the unit foundation for damage on a continuous basis, especially if it has been in use for a long time. If left in a damaged condition the unit may fall and could result in injury.**
- **Placing a flower vase or other containers with water or other liquids on the unit could result in a shock or fire if a spill occurs.**
- **Do not touch the air outlet or horizontal blades while the swing flap is in operation could result in fingers getting caught and injured.**
- **Never touch the internal parts of the controller. Do not remove the front panel because some parts inside are dangerous to touch. To check and adjust internal parts, contact your dealer.**
- **Be sure to establish a ground. Do not ground the unit to a utility pipe, arrester, or telephone ground. Incomplete grounding may cause electrical shock, or fire. A high surge current from lightning or other sources may cause damage to the air conditioner.**

- **Although this is a recognized measure for additional protection, with the grounding system in North America, a dedicated GFCI may not be necessary.**

⚠ CAUTION

- **Do not use the air conditioner or heat pump for any other purposes other than comfort cooling or heating. Do not use the unit for cooling precision instruments, food, plants, animals or works of art.**
- **Do not place items under the indoor unit it could result in damage by condensates that may form if the humidity is above 80% or if the drain outlet gets blocked.**
- **Before cleaning, stop the operation of the unit by turning the power off or by pulling the supply cord out from its receptacle. Otherwise, an electric shock and injury could result.**
- **Do not wash the air conditioner or heat pump with excessive water. An electric shock or fire could result.**
- **Avoid placing the controller in a spot splashed with water. Water entering the controller could result in an electric shock or damage the internal electronic parts.**
- **Do not operate the air conditioner or heat pump when using a room fumigation type of insecticide. Failure to observe this could result in the chemicals to be deposited in the unit and can endanger the health of those who are hypersensitive to chemicals.**
- **Do not turn off the power immediately after stopping operation. Always wait for at least five minutes before turning off the power. Otherwise, water leakage could result.**
- **The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.**
- **The remote controller should be kept away from children so they cannot play with it.**
- **Consult with the installation contractor for cleaning.**
- **Incorrect cleaning of the inside of the air conditioner or heat pump could result in the plastics parts break resulting in water leakage or electric shock.**
- **Do not touch the air inlet or aluminum fin of the air conditioner or heat pump as they can cut and could result in injury.**
- **Do not place objects in direct proximity of the outside unit. Do not let leaves and other debris accumulate around the unit. Leaves are a hotbed for small animals which can enter the unit. Once inside the unit, animals result in the unit malfunctioning, and could result in smoke or fire when they make contact with electrical parts.**

⚠ NOTE

- **Never press the button of the remote controller with a hard, pointed object. The remote controller result in damage.**
- **Never pull or twist the electric wire of the remote controller. It may result in the unit malfunctioning.**
- **Do not place appliances that produce open flames in places that are exposed to the air flow of the unit or under the indoor unit. It may result in incomplete combustion or deformation of the unit due to the heat.**
- **Do not expose the controller to direct sunlight. The LCD display can become discolored and may result in fail to display the data.**
- **Do not wipe the controller operation panel with benzene, thinner, chemical dust cloth, etc. The result may be that the panel becomes discolored or the coating can peel off. If it is heavily dirty, soak a cloth in water-diluted neutral detergent, squeeze it well and wipe the panel clean. Then wipe it with another dry cloth.**
- **Dismantling of the unit, disposal of the refrigerant, oil, and additional parts, should be done in accordance with the relevant local, state, and national regulations.**
- **Operate the air conditioner or heat pump in a sufficiently ventilated area and not surrounded by obstacles. Do not use the air conditioner or heat pump in the following places.**
  - **a. Places with a mist of mineral oil, such as cutting oil.**
  - **b. Locations such as coastal areas where there is a lot of salt in the air.**
  - **c. Locations such as hot springs where there is a lot of sulfur in the air.**
  - **d. Locations such as factories where the power voltage varies a lot.**
  - **e. In cars, boats, and other vehicles.**
  - **f. Locations such as kitchens where oil may splatter or where there is steam in the air.**
  - **g. Locations where equipment produces electromagnetic waves.**
  - **h. Places with an acid or alkaline mist.**
  - **i. Places where fallen leaves can accumulate or where weeds can grow.**
- **Take snow protection measures. Contact your dealer for the details of snow protection measures, such as the use of a snow protection hood.**
- **Do not attempt to do electrical work or grounding work unless you are licensed to do so. Consult with your dealer for electrical work and grounding work.**
- **Pay Attention to Operating Sound. Be sure to use the following places:**
  - **a. Places that can sufficiently withstand the weight of the air conditioner or heat pump yet can suppress the operating sound and vibration.**
  - **b. Places where warm air from the air outlet of the outdoor unit or the operating sound of the outdoor unit does not annoy neighbors.**
- **Make sure that there are no obstacles close to the outdoor unit. Obstacles close to the outdoor unit may drop the performance of the outdoor unit or increase the operating sound of the outdoor unit.**
- **Consult your dealer if the air conditioner or heat pump in operation generates unusual noise.**
- **Make sure that the drainpipe is installed properly to drain water. If no water is discharged from the drainpipe while the air conditioner or heat pump is in the cooling mode, the result may be that the drainpipe becomes clogged with dust or dirt and water leakage from the indoor unit may occur. Stop operating the air conditioner or heat pump and contact your dealer.**

Safety Considerations

[Place of Installation]

- **Make sure that the air conditioner is located in a sufficiently ventilated place not surrounded by obstacles.**
- **Do not use the air conditioner in the following places.**
  - **a.** Places with a mist of mineral oil, such as cutting oil.
  - **b.** Locations such as coastal areas where there is a lot of salt in the air.
  - **c.** Locations such as hot springs resorts where there is a lot of sulfur in the air.
  - **d.** Locations such as factories where the power voltage varies a lot.
  - **e.** In cars, boats, and other vehicles.
  - **f.** Locations such as kitchens where oil may splatter or there is steam in the air.
  - **g.** Locations where equipment that produces electromagnetic waves is found.
  - **h.** Places with an acid or alkaline mist.
  - **i.** Places where fallen leaves are accumulated or weeds grow close together.
- **Take snow protection measures.**
  Contact your local dealer for the details of snow protection measures, such as the use of a snow protection hood.

[Electrical Work]

- **Do not attempt to conduct electrical work or grounding work unless you are licensed to do so.**
  Consult with your local dealer for electrical work and grounding work.
- **Use a dedicated circuit for the air conditioner.**

[Pay Attention to Operating Sound]

- **Be sure to use the following places.**
  - **a.** Places that can sufficiently withstand the weight of the air conditioner and suppress the operating sound and vibration of the air conditioner.
  - **b.** Places where warm air from the air outlet of the outside unit or the operating sound of the outside unit does not annoy neighbors.
- **Make sure that there are no obstacles close to the outside unit.**
  Obstacles close to the outside unit may drop the performance of the outside unit or an increase in the operating sound of the outside unit.
- **Consult your local dealer if the air conditioner in operation generates unusual noise.**

[Drainage through Drainpipe]

- **Make sure that the drainpipe is installed properly to drain water.**
  If no water is discharged from the drainpipe while the air conditioner is cooling operation, the drainpipe may be clogged with dust or dirt and water leakage from the indoor units may result.
  Stop operating the air conditioner and consult your local dealer.

Contents

Safety Considerations .....[i] [ii] [iii]
Specifications 2
What to do before Operation 3
Operation Range 3
Operation Procedure 4
Cool/Heat Selector :
Name and Function of Each Switch and Display..... 4
Basic Operation 5
Maintenance 6
Reference Information 7
Optimum Operation 8
Seasonal Maintenance 8
Following Symptoms are not Air Conditioner Troubles 9
Trouble Shooting..... 11
After-Sales Service and Warranty 12

Specifications

This table shows the specifications of the single module.
For the specifications of the multi module system, refer to the specifications of each single module that constitutes the system.

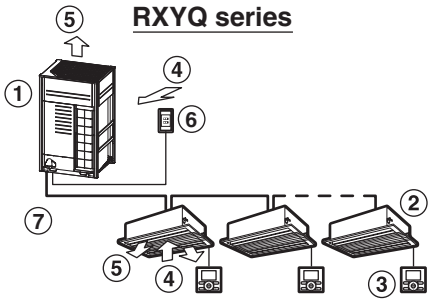
Model name			RXYQ72TTJU	RXYQ96TTJU	RXYQ120TTJU	RXYQ144TTJU	RXYQ168TTJU
Power supply							
	Phase	—	3~	3~	3~	3~	3~
	Frequency	Hz	60	60	60	60	60
	Voltage	V	208/230	208/230	208/230	208/230	208/230
Nominal cooling Maximum capacity		Btu/h	72,000	96,000	120,000	144,000	168,000
Nominal heating Maximum capacity		Btu/h	81,000	108,000	135,000	162,000	188,000
Dimensions H×W×D		inch (mm)	66-11/16 (1694) × 36-11/16 (932) × 30-3/16 (767)	66-11/16 (1694) × 48-7/8 (1242) × 30-3/16 (767)			
Mass		lbs. (kg)	435 (198)	525 (238)	528 (239)	695 (315)	695 (315)
Refrigerant							
	Type	—	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A
	Charge	lbs. (kg)	13.0 (5.9)	22.7 (10.3)	22.9 (10.4)	18.1 (8.2)	17.2 (7.8)
Design pressure							
	High side	psig (MPa)	478 (3.3)	478 (3.3)	478 (3.3)	478 (3.3)	478 (3.3)
	Low side	psig (MPa)	320 (2.21)	320 (2.21)	320 (2.21)	320 (2.21)	320 (2.21)

Model name			RXYQ72TYDN	RXYQ96TYDN	RXYQ120TYDN	RXYQ144TYDN	RXYQ168TYDN
Power supply							
	Phase	—	3~	3~	3~	3~	3~
	Frequency	Hz	60	60	60	60	60
	Voltage	V	460	460	460	460	460
Nominal cooling Maximum capacity		Btu/h	72,000	96,000	120,000	144,000	168,000
Nominal heating Maximum capacity		Btu/h	81,000	108,000	135,000	162,000	188,000
Dimensions H×W×D		inch (mm)	66-11/16 (1694) × 36-11/16 (932) × 30-3/16 (767)	66-11/16 (1694) × 48-7/8 (1242) × 30-3/16 (767)			
Mass		lbs. (kg)	451 (205)	553 (251)	556 (252)	709 (322)	709 (322)
Refrigerant							
	Type	—	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A
	Charge	lbs. (kg)	13.0 (5.9)	22.7 (10.3)	22.9 (10.4)	18.1 (8.2)	17.2 (7.8)
Design pressure							
	High side	psig (MPa)	478 (3.3)	478 (3.3)	478 (3.3)	478 (3.3)	478 (3.3)
	Low side	psig (MPa)	320 (2.21)	320 (2.21)	320 (2.21)	320 (2.21)	320 (2.21)

What to do before Operation

This operation manual is for the following system with standard control. Before initiating operation, contact your local dealer for the operation that corresponds to your system type.

If your installation has a customized control system, ask your local dealer for the operation that corresponds to your system.



1. Outdoor unit
2. Indoor unit
3. Remote controller
4. Inlet air
5. Outlet air
6. Cool/Heat selector
7. Refrigerant piping

Operation Range

	COOLING	HEATING
Outdoor temperature	23°–110°FDB	0°–60°FWB
Indoor temperature	57°–77°FWB	59°–80°FDB
Indoor humidity	80%	—

Note

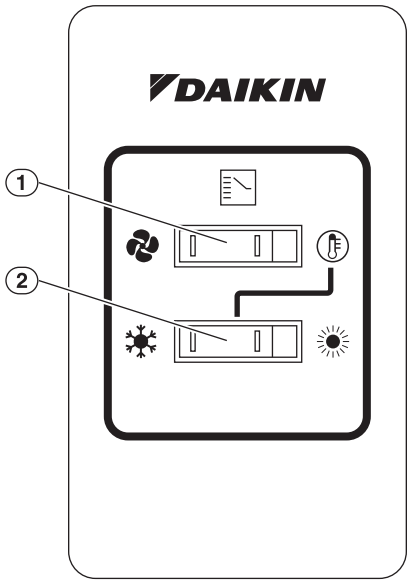
- Cooling operation:
  If the air conditioner is operated continuously while the indoor temperature is 70°F or below and the humidity is 80% or over, the interiors of the indoor units may cause icing and water leakage may result.
- Heating operation:
  The air conditioner may stop operating for the protection of the machine if the outdoor temperature is 70°F or over.

Operation Procedure

- Operation procedure varies according to the combination of outside unit and remote controller. Read the chapter “What to do before Operation”.
- Do not turn it off during the air conditioning season for starting operation smoothly.
- If the main power supply is turned off during operation, operation will restart automatically after the power turns back on again.

Cool/Heat Selector :
Name and Function of Each Switch and Display

<Cool/Heat selector>



1. Fan only/air conditioning selector switch

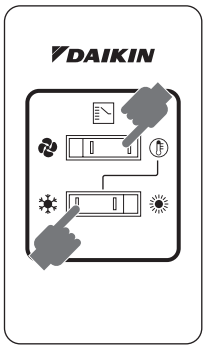
- Set the switch to “ ” for fan only operation or to “ ” for heating or cooling operation.

2. COOL/HEAT changeover switch

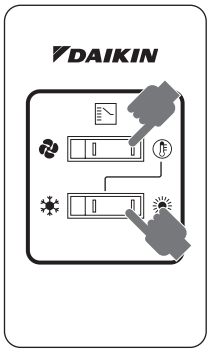
- Set the switch to “ ” for cooling operation or to “ ” for heating operation.

- Select operation mode with the Cool/Heat selector as follows:

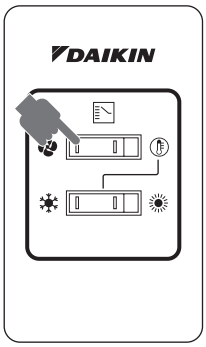
Cooling operation



Heating operation



Fan only operation



- Press On/Off button.
  The operation lamp lights up and the system starts operation.

Basic Operation

Dry Mode

Preparation

- For equipment protection purposes, apply power to the outdoor units at least 6 hours before starting the operation of the system.
- The dry mode may not be selected if the remote controller is master controlled and the system is not already in the cooling mode of operation (see the following section).
- In case of changing the operation mode by the Cool/Heat selector, set it to cooling operation mode.

Cool / Heat Mode Selection Availability

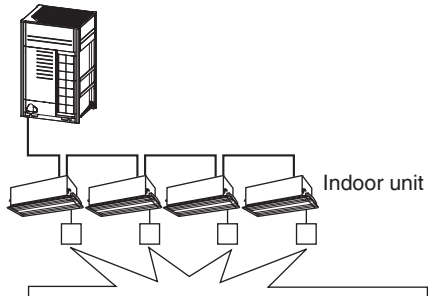
- "Cool", "Heat" and "Auto" are all only available for selection on the COOL/HEAT changeover master indoor unit. The following table indicates the available operating modes of the other indoor units on the system based upon the selected mode of the master indoor unit.

When the master indoor unit is set to	The other indoor units in the system can be set to			
	Cool	Dry	Heat	Fan
Cool mode	✓	✓		✓
Dry mode	✓	✓		✓
Heat mode			✓	✓
Fan mode				✓
Auto mode (Cooling operation)	✓	✓		✓
Auto mode (Heating operation)			✓	✓

Precautions for Selecting the COOL / HEAT Changeover Master Indoor Unit

- The COOL/HEAT changeover master must be set for a single indoor unit in the following applications

(2-Pipe Heat Pump System)



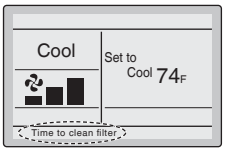
A number of indoor units are connected to a single outdoor unit.
Set any one of the indoor units as the COOL/HEAT changeover master.

Maintenance

Reset Filter Indicator

Operation

1

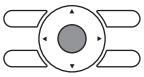


- When it is time to clean or replace the filter, one of the following messages will appear on the bottom of the basic screen.
  "Time to clean filter"
  "Time to clean filter & element"
  "Time to clean element"

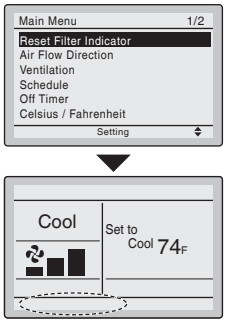
- Wash, clean, or replace the filter or element.
  For details, refer to the Operation Manual supplied with the indoor unit.

2

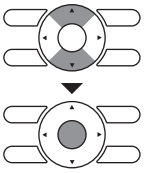
- Reset the filter indicator when the filter or element is cleaned or replaced.
- Press Menu/OK button.
  The main menu screen will appear.



3



- Press ▼▲ buttons to select **Reset Filter Indicator** on the main menu screen and press Menu/OK button.



- The display shown in illustration 1 will disappear from the basic screen when the filter sign is reset.

Maintaining the Unit and LCD Display

- Wipe the LCD and surface of the remote controller with a dry cloth when they become dirty.
- If the dirt on the surface cannot be removed, soak the cloth in neutral detergent diluted with water, squeeze the cloth tightly, and clean the surface. Wipe the surface with a dry cloth.

Note

- Do not use any paint thinner, organic solvent, or strong acid.

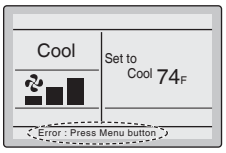
Reference Information

Error Code Display

■Contact your local dealer in the following cases

Operation

1

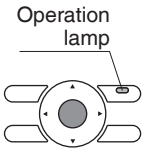


- If an error occurs, either one of the following items will flash in the basic screen.

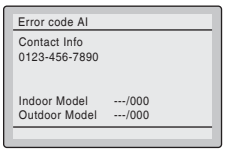
  “Error: Press Menu button”
  * The operation lamp will flash.

  “Warning: Press Menu button”
  * The operation lamp will not flash.

- Press Menu/OK button.



2



- The Error code will flash and the service contact and model name or code may appear.
- Notify your local dealer of the Error code and model name or code.

Precautions for Group Control System or Two Remote Controller Control System

This system provides two other control systems beside individual control (one remote controller controls one indoor unit) system. Confirm which type of your unit is the following system.

- **Group control system**
  One remote controller controls up to 16 indoor units. All indoor units are equally set.
- **Two remote controller control system**
  Two remote controllers control one indoor unit (in case of group control system, one group of indoor units). The unit is individually operated.

Note

- Contact your local dealer in case of changing the combination or setting of group control and two remote controller control systems.

Optimum Operation

Observe the following precautions to ensure the system operates properly.

- Prevent direct sunlight from entering a room during cooling operation by using curtains or blinds.
- Do not leave doors and windows open. If the doors and windows remain open, air will flow out of your room causing a decrease in the cooling or heating effect.
- Do not use other heating devices directly beneath the indoor unit.
  If you do, they might get deformed by the heat.
- Never place objects near the air inlet or the air outlet of the unit. It may cause deterioration in the effect or stop the operation.
- Adjust the room temperature properly for a comfortable environment. Avoid excessive heating or cooling.
- Ventilate often.
  Extended use requires special attention to ventilation.
- Keep the indoor unit and remote controller at least 3.5 ft. away from televisions, radios, stereos, and other similar equipment.
  Failing to do so may cause static or distorted pictures.
- Turn off the main power supply switch to the unit when the unit is not used for longer periods of time. If the switch is on, it uses electricity. Before restarting the unit, turn on the main power supply switch 6 hours before operation to ensure smooth running.
  (Refer to the chapter “Maintenance” in the indoor unit manual.)
- Fully use the function of air flow direction adjust.
  Cold air gathers on the floor, and warm air gathers in the ceiling.
  Set the air flow direction parallel during cooling or dry operation, and set it downwards during heating operation.
  Do not let the air blow directly to a person.
- It takes time for the room temperature to reach the set temperature.
  We recommend starting the operation in advance using schedule operation.

Seasonal Maintenance

⚠ Caution

- **Do not touch the air inlets or aluminum fins of the outside or indoor units.**
  Touching them may result in injury.
- **Do not wash the outside or indoor units with water.**
  An electric shock or fire may result.
- **Watch your steps at the time of air filter cleaning etc.**
  If the scaffold is unstable, you may fall or topple down, thus causing injury.
- **Be sure to stop the operation, and turn the breaker off before cleaning.**
  This may cause electric shock and injury.
- **Consult with the dealer for cleaning the interior of the indoor units.**
  Incorrect cleaning may damage the plastic parts and cause failures, such as water leakage, and an electric shock may result.

■At the beginning of the season

Check
- Are the indoor and outside unit intake and outlet vents blocked?
  Remove anything that might be blocking them.

Clean the exterior.
- See the Operation Manual included with the indoor unit for details on how to clean it.

Turn the power on.
- When the power comes on, the characters in the remote controller display appear.
  (To protect the unit, turn the power on at least 6 hours before operating it. This makes operation smoother.)

■At the end of the season

On a clear day, use fan operation for around half a day to thoroughly dry out the interior of the unit.
- Refer to chapter “Operation Procedure” for details on fan operation.

Turn off the power.
- When the power is shut off, the characters in the remote controller display disappear.
- When the power is on, the unit consumes up to several dozen Watts of power.
  Turn off the power to conserve energy.

Clean the exterior.
- See the Operation Manual included with the indoor unit for details on how to clean it.

Following Symptoms are not Air Conditioner Troubles

■The system does not operate

- **The air conditioner does not start immediately when restarting or changing the operation mode.**
  If the operation lamp lights, the system is in normal condition.
  To prevent overloading of the compressor motor, the air conditioner starts 5 minutes after it is turned ON again in case it was turned OFF just before.
- **If "** CENTRAL CONTROL **" is displayed on the remote controller and pressing the operation button causes the display to blink for a few seconds.**
  This indicates that the central device is controlling the unit.
  The blinking display indicates that the remote control cannot be used.
- **The system does not start immediately after the power supply is turned on.**
  Wait 1 minute until the micro computer is prepared for operation.

■It stops sometimes

- **The remote controller display reads "U4" or "U5" and stops but then restarts after a few minutes.**
  This is because the remote control is intercepting noise from electrical appliances other than the air conditioner, and this prevents communication between the units, causing them to stop.
  Operation automatically restarts when the noise goes away.

■Cool/heat cannot be changed over

- **When the display shows "** MASTER CONTROLLED **".**
  It shows that this is a slave remote controller.
  Refer to "Setting the Cool/Heat Change over Master".
- **When the Cool/Heat selector switch is installed and the display shows "** MASTER CONTROLLED **".**
  This is because COOL/HEAT changeover is controlled by the Cool/Heat selector. Ask your local dealer where the remote control switch is installed.

■Fan operation is possible, but cooling and heating do not work

- **Immediately after the power is turned on.**
  The micro computer is getting ready to operate. Wait 10 minutes.

■The fan speed does not correspond to the setting

- **The fan speed does not change even if the fan speed control button is pressed.**
  During heating operation, when the room temperature reaches the set temperature, the outside unit goes off and the indoor unit changes to whisper the fan speed.
  This is to prevent cold air blowing directly on occupants of the room.
  The fan speed will not change even if the button is pressed, when another indoor unit is in heating operation.

■The fan direction does not correspond to the setting

- **The fan direction does not correspond to the remote control display.**
  The fan direction does not swing.
  This is because the unit is being controlled by the micro computer.

Following Symptoms are not Air Conditioner Troubles

■White mist comes out of the unit

Indoor unit

- **When humidity is high during cooling operation.**
  If the interior of indoor unit is extremely contaminated, the temperature distribution inside a room becomes uneven. It is necessary to clean the interior of the indoor unit. Ask your local dealer for details on cleaning the unit. This operation requires a qualified service person.
- **Immediately after the cooling operation stops and if the room temperature and humidity are low.**
  This is because warm refrigerant gas flows back into the indoor unit and generates steam.

Outside unit

- **When the system is changed over to heating operation after defrost operation.**
  Moisture generated by defrost becomes steam and is exhausted.

■Noise of air conditioners

Indoor unit

- **A "zeen" sound is heard immediately after the power supply is turned on.**
  The electronic expansion valve inside an indoor unit starts working and makes the noise. Its volume will reduce in about 1 minute.
- **A continuous low hissing sound like flowing water is heard when the system is in cooling operation or at a stop.**
  When the drain pump (an optional accessory) is in operation, this noise is heard.
- **A squeaking sound is heard when the system stops after heating operation.**
  Expansion and contraction of plastic parts caused by temperature change make this noise.
- **A low sound like dripping water is heard while the indoor unit is stopped.**
  When the other indoor unit is in operation, this noise is heard. In order to prevent oil and refrigerant from remaining in the system, a small amount of refrigerant is kept flowing.

Outside unit

- **When the tone of operating noise changes.**
  This noise is caused by the change of frequency.

Indoor unit, outside unit

- **A continuous low hissing sound is heard when the system is in cooling or defrost operation.**
  This is the sound of refrigerant gas flowing through both indoor and outside units.
- **A hissing sound which is heard at the start or immediately after stopping operation or defrost operation.**
  This is the noise of refrigerant caused by flow stop or flow change.

■Dust comes out of the unit

- **When the unit is used after stopping for a long time.**
  This is because dust has gotten into the unit.

■The units can give off odors

- **During operation.**
  The unit can absorb the smell of rooms, furniture, cigarettes, etc., and then emit it again.

■The outside unit fan does not rotate

- **During operation.**
  The speed of the fan is controlled in order to optimize product operation.

■The compressor or fan in the outside unit does not stop

- **This is to prevent oil and refrigerant from remaining in the compressor. The unit will stop after 5 to 10 minutes.**

■The inside of outside unit is warm even when the unit has stopped

- **This is because the crankcase heater is warming the compressor so that the compressor can start smoothly.**

■Hot air is emitted even though the unit is stopped

- **Hot air can be felt when the unit is stopped.**
  Several different indoor units are being run on the same system, so if another unit is running, some refrigerant will still flow through the unit.

■Does not cool very well

- **Dry operation.**
  Dry operation is designed to lower the room temperature as little as possible.
  Refer to page 5.

Trouble Shooting

If one of the following malfunctions occur, take the measures shown below and contact your local dealer.

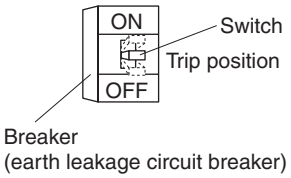
⚠ Warning

- **Stop operation and shut off the power if anything unusual occurs (burning smells, etc.)**
  Leaving the unit running under such circumstances may cause breakage, electrical shock, or fire.
  Contact your local dealer.

- If a safety device such as a fuse, a breaker or an earth leakage breaker frequently actuates;
  Measure : Do not turn on the main power switch.
- If the ON/OFF switch does not properly work;
  Measure : Turn off the main power switch.
- If water leaks from unit;
  Measure : Stop the operation.
- The operation mode selector button does not work well.
  Turn off the power.

If the system does not properly operate except for the above mentioned cases and none of the above mentioned malfunctions is evident, investigate the system according to the following procedures.
If it is impossible to fix the problem after checking all the above items, contact your local dealer.
Let them know the symptoms, system name, and model name.

1. If the system does not operate at all;
- Check if there is no power failure.
  Wait until power is restored. If power failure occurs during operation, the system automatically restarts immediately after the power supply is recovered.
- Check if no fuse has blown;
  Turn off the power supply.
- Check if the breaker is blown.
  Turn the power on with the breaker switch in the OFF position.
  Do not turn the power on with the breaker switch in the Trip position.
  (Contact your local dealer.)



2. If the system stops soon after starting the operation;
- Check if air inlet or outlet of outside or indoor unit is not blocked by obstacles.
  Remove any obstacle and make it well-ventilated.
- Check if the remote controller display shows “Time to clean filter & element”;
  Refer to the Operation Manual of the indoor unit. And clean the air filter or element.

3. The system operates but cooling or heating is insufficient;
- Check if air inlet or outlet of outside or indoor unit is not blocked by obstacles.
  Remove any obstacle and make it well-ventilated.
- Check if the remote controller display shows “Time to clean filter & element”;
  Refer to the Operation Manual of the indoor unit. And clean the air filter or element.
- Check the temperature setting.
  Refer to “Operation Procedure”.

Trouble Shooting

- Check the fan speed setting on your remote controller.
  Refer to “Operation Procedure”.
- Check for open doors or windows.
  Shut doors and windows to prevent wind from coming in.
- Check if there are too many occupants in the room during cooling operation.
- Check if the heat source of the room is excessive during cooling operation.
- Check if direct sunlight enters the room during cooling operation.
  Use curtains or blinds.
- Check if the air flow angle is not proper.
  Refer to “Operation Procedure”.

After-Sales Service and Warranty

After-sale Service

⚠ Danger

- **Refrigerant gas may produce a toxic gas if it comes in contact with fire such as from a fan, heater, stove or cooking device. Exposure to this gas could cause severe injury or death.**

⚠ Warning

- **Do not disassemble, modify or repair the unit.**
  This may cause water leakage, electric shock or fire.
  Contact your local dealer.
- **Do not remove or reinstall the unit by yourself.**
  Incorrect installation may cause water leakage, electrical shock or fire.
  Contact your local dealer.

- **When asking your local dealer to repair, inform related staff of the details as follows:**
  - Model name and product No. of air conditioner:
    Refer to the warranty card.
  - Shipping date and installation date:
    Refer to the warranty card.
  - Malfunction:
    Inform the staff of the defective details. (Malfunction code being displayed on the remote controller.)
  - Name, address, telephone number
- **Repair after the warranty term is expired**
  Contact your local dealer. If necessary to repair, pay service is available.
- **Minimum storage period of important parts**
  Even after a certain type of air conditioner is discontinued, we have the related important parts in stock for 9 years at least.
  The important parts indicate parts essential to operate the air conditioner.
- **Recommendations for maintenance and inspection**
  Since dust collects after using the unit for several years, the performance will be deteriorated to some extent.
  Disassembling and cleaning inside require technical expertise, so we recommend entering a maintenance and inspection contract (at a cost) separate from normal maintenance.
- **Recommended inspection and maintenance cycles**
  [Note: The maintenance cycle is not the same as the warranty period.]
  Table 1 assumes the following usage conditions.
  1. Normal use without frequent starting and stopping of the machine.
     (Although it varies with the model, we recommend not starting and stopping the machine more than 6 times/hour for normal use.)
  2. Operation of the product is assumed to be 10 hours/day and 2,500 hours/year.

• Table 1 “Inspection Cycle” and “Maintenance Cycle” Lists

Name of Main Part	Inspection Cycle	Maintenance Cycle [replacements and/or repairs]
Compressor	1 year	20,000 hours
Electric motor (fan, damper, etc.)		20,000 hours
PC boards		25,000 hours
Heat exchanger		5 years
Sensor (thermistor, etc.)		5 years
Remote controller and switches		25,000 hours
Drain pan		8 years
Expansion valve		20,000 hours
Electromagnetic valve		20,000 hours
FAN		Outside : 10 years Indoor : 13 years

Note 1
This table indicates main parts.
See the maintenance and inspection contract for details.

Note 2
This maintenance cycle indicates recommended lengths of time until the need arises for maintenance work, in order to ensure the product is operational as long as possible.
Use for appropriate maintenance design (budgeting maintenance and inspection fees, etc.).
Depending on the content of the maintenance and inspection contract, the inspection and maintenance cycles may in reality be shorter than those listed here.

Shortening of “maintenance cycle” and “replacement cycle” needs to be considered in the following cases.

1. When used in hot, humid locations or locations where temperature and humidity fluctuate greatly.
2. When used in locations where power fluctuation (voltage, frequency, wave distortion, etc.) is high. (Cannot be used if it is outside the allowable range.)
3. When installed and used in locations where bumps and vibrations are frequent.
4. When used in bad locations where dust, salt, harmful gas or oil mist such as sulfurous acid and hydrogen sulfide may be present in the air.
5. When used in locations where the machine is started and stopped frequently or operation time is long. (Example: 24 hour air-conditioning)

■Recommended replacement cycle of wear-out parts [The cycle is not the same as the warranty period.]

• Table 2 “Replacement Cycle” Lists

Name of Main Part	Inspection Cycle	Replacement Cycle
Air filter	1 year	5 years
High efficiency filter (Optional accessory)		1 year
Fuse		10 years
Crankcase heater		8 years

Note 1
This table indicates main parts.
See the maintenance and inspection contract for details.

Note 2
This maintenance cycle indicates recommended lengths of time until the need arises for maintenance work, in order to ensure the product is operational as long as possible.
Use for appropriate maintenance design (budgeting maintenance and inspection fees, etc.).
Contact your local dealer for details.
Note: Breakage due to taking apart or cleaning inside by anyone other than our authorized dealers may not be included in the warranty.

After-Sales Service and Warranty

■Moving and discarding the unit

- Contact your local dealer for removing and reinstalling the total enthalpy heat exchanger when moving house since they require technical expertise.
- This total enthalpy heat exchanger uses chlorofluorocarbon.
  Contact your local dealer for discarding this unit since it is required by law to collect, transport and discard the refrigerant in accordance with "chlorofluorocarbon collection and destruction" law.

■Where to call

For after-sales service, etc., consult with your local dealer.

■Warranty period:

- This product includes a warranty card.
  The warranty card is given to a customer after dealer staff fills out necessary items in the card. The customer should check the entered items and store it carefully.
  Warranty period: Within one year after installation.
  For further details, refer to the warranty card.
- If it is necessary to repair the air conditioner within the warranty period, contact your local dealer and show your warranty card. If the warranty card is not shown, pay-service repair may be performed even though the warranty period is not expired.

Considérations de Sécurité

Veuillez lire ces **Considérations de Sécurité pour le Fonctionnement** avec soins avant d'installer un climatiseur ou une thermopompe. Veillez à ce que l'unité fonctionne correctement pendant l'opération de démarrage. Donnez au client des instructions relatives au fonctionnement et à l'entretien du dispositif.
Indiquez aux clients qu'ils doivent ranger ce mode d'emploi avec le Manuel d'installation pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.
Significations des Symboles **DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION,** et **REMARQUE** :

⚠ **DANGER**.....Cette indication renvoie à une situation présentant un risque imminent qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer la mort ou des blessures graves.

⚠ **AVERTISSEMENT**...L'indication renvoie à une situation potentiellement dangereuse qui pourrait causer la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.

⚠ **ATTENTION**.....Indique une situation présentant un potentiel risque qui, s'il n'est pas évité, peut causer des blessures légères ou moyennes. Cette indication peut aussi servir à signaler des pratiques dangereuses.

⚠ **REMARQUE**.....Indique des situations susceptibles d'entraîner des accidents avec uniquement des dégâts matériels.

⚠ DANGER

- **N'installez pas l'unité dans un endroit où se trouvent des matériaux inflammables, car il y aurait risque d'explosion pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.**
- **Toute anomalie dans le fonctionnement du climatiseur ou de la thermopompe comme la présence de fumée ou de flammes risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles. Coupez l'alimentation et contactez immédiatement votre revendeur.**
- **Le gaz réfrigérant peut produire un gaz toxique s'il entre en contact avec une flamme émanant d'un ventilateur, d'un radiateur, d'une cuisinière ou d'un appareil de cuisson. L'exposition à ce gaz peut causer de graves sévices ou la mort.**
- **En cas de fuites de réfrigérant, contactez votre distributeur.**
  Le gaz réfrigérant est plus lourd que l'air et remplace l'oxygène. Une fuite importante pourrait provoquer un appauvrissement en oxygène, en particulier dans les sous-sols, ce qui pourrait causer une asphyxie entraînant des blessures graves ou mortelles.
- **Si de l'équipement doté d'un brûleur est utilisé dans la même pièce que le climatiseur ou la thermopompe, une insuffisance d'oxygène risque de se produire, et une asphyxie entraînant des blessures graves ou mortelles pourrait survenir. Assurez-vous d'aérer suffisamment la pièce pour écarter ce risque.**
- **Mettez soigneusement au rebut les matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage tels que les clous et autres pièces de métal ou de bois risquent d'entraîner des lésions semblables à un coup de couteau ou d'autres blessures.**
- **Pour éviter que les enfants ne jouent avec les sacs d'emballage de plastique, déchirez-les et jetez-les. S'ils jouent avec des sacs de plastique, les enfants risquent la mort par suffocation.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **Contactez votre distributeur pour les travaux de réparation et d'entretien. Une réparation et un entretien incorrects peuvent causer des fuites d'eau, des électrocutions ou un incendie. Utilisez seulement les accessoires fabriqués par Daikin et conçus spécialement pour l'équipement, et veillez à les faire installer par un professionnel.**
- **Communiquez avec votre distributeur pour déplacer et réinstaller le climatiseur ou la thermopompe. Une installation incomplète peut provoquer des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.**
- **L'unité intérieure ou la télécommande ne devraient jamais être trempées. L'eau pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.**
- **N'utilisez jamais de pulvérisateur contenant un produit inflammable comme de la laque ou de la peinture à proximité de l'unité. Les pulvérisateurs contenant un produit inflammable risquent de provoquer un incendie.**
- **Si un fusible saute, ne le remplacez jamais par un fusible d'intensité nominale différente ou doté de fils différents. Remplacez toujours les fusibles sautés par des fusibles présentant les mêmes caractéristiques techniques.**
- **Ne retirez jamais la grille de protection du ventilateur de l'unité. Un ventilateur en rotation à haute vitesse et dont la grille de protection n'est pas en place représente un grave danger et un risque de blessure.**
- **N'inspectez jamais l'unité et ne procédez jamais à son entretien vous-même. Communiquez avec un technicien qualifié pour réaliser ce travail.**
- **Désactivez toute alimentation électrique avant de réaliser un quelconque travail d'entretien pour éviter tout risque de décharges électriques graves; n'humectez jamais ou ne déversez pas d'autres liquides sur l'unité.**
- **Évitez de toucher l'interrupteur avec des mains humides. Tout contact avec des mains humides présente un risque d'électrocution.**
- **Empêchez les enfants de jouer dans le voisinage de l'appareil, pour éviter qu'ils se blessent.**
- **Les ailettes de l'échangeur de chaleur sont coupantes. Pour éviter de vous blesser, mettez des gants ou recouvrez les ailettes lorsque vous effectuez des travaux à proximité de celles-ci.**
- **N'insérez pas un doigt ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Le ventilateur a une vitesse de rotation élevée et pourrait provoquer des blessures.**
- **Assurez-vous régulièrement que la fondation de l'unité ne présente pas de dommages, particulièrement si elle est utilisée depuis longtemps. Si elle est laissée en mauvais état, l'unité pourrait tomber et entraîner des blessures.**
- **Un vase de fleurs ou un autre contenant rempli d'eau ou d'autre liquide déposé sur l'unité pourrait entraîner un choc ou un incendie en cas de déversement.**

Considérations de Sécurité

- **Évitez de toucher la sortie d'air ou les lames horizontales lorsque le déflecteur fonctionne pour éviter que les doigts ne soient coincés et blessés.**
- **Ne touchez jamais les pièces internes de l'unité de commande. Ne retirez pas le panneau avant, car il pourrait être dangereux de toucher certaines pièces à l'intérieur. Pour vérifier et ajuster les pièces internes, contactez votre distributeur.**
- **Assurez-vous de réaliser une mise à la terre. N'effectuez pas la mise à la terre de l'unité sur une conduite des services publics, un paratonnerre ou un fil de terre du téléphone. Une mise à la terre incomplète pourrait causer une électrocution ou un incendie. Une surcharge de courant provoquée par la foudre ou d'autres sources pourrait endommager le climatiseur.**
- **Même s'il s'agit d'une mesure reconnue pour obtenir une protection supplémentaire, le système de mise à la terre utilisé en Amérique du Nord fait en sorte qu'il n'est peut-être pas nécessaire d'utiliser un GFCI.**

⚠ ATTENTION

- **N'utilisez pas le climatiseur ou la thermopompe pour aucune autre fin que pour assurer le refroidissement ou le chauffage de confort. N'utilisez pas l'unité pour le rafraîchissement d'instruments de précision, d'aliments, de plantes, d'animaux ou d'œuvres d'art.**
- **Ne placez pas d'objets sous l'unité intérieure, car ils risqueraient d'être endommagés par les condensats qui pourraient se former si l'humidité relative s'élevait au-dessus de 80% ou si la conduite d'évacuation devenait obstruée.**
- **Avant le nettoyage, arrêtez le fonctionnement de l'unité en coupant l'alimentation ou en débranchant le câble d'alimentation de la prise. Autrement, cela pourrait provoquer des décharges électriques et des blessures.**
- **Évitez de laver le climatiseur ou la thermopompe en utilisant une quantité excessive d'eau. Cela pourrait provoquer des décharges électriques ou un incendie.**
- **Évitez de poser l'unité de commande à un endroit couvert d'eau. Si de l'eau pénètre dans l'unité de commande, cela pourrait entraîner des décharges électriques ou endommager les composants électroniques internes.**
- **Lorsque vous utilisez un insecticide fumigène dans une pièce, ne faites pas fonctionner le climatiseur ou la thermopompe. Si vous n'observez pas cette précaution, les produits chimiques pourraient se déposer dans l'unité et représenter un risque pour la santé des personnes hypersensibles.**
- **Ne coupez pas l'alimentation électrique immédiatement après l'arrêt de l'appareil. Attendez toujours au moins cinq minutes avant de couper l'alimentation électrique. Sinon, il risque d'y avoir une fuite d'eau.**
- **L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou par des personnes infirmes sans surveillance.**
- **La télécommande devrait être tenue hors de portée des enfants pour éviter qu'ils jouent avec celle-ci.**
- **Consultez l'installateur pour le nettoyage.**
- **Un nettoyage incorrect de l'intérieur du climatiseur ou de la thermopompe pourrait entraîner le bris des pièces de plastique et entraîner des fuites d'eau ou des chocs électriques.**
- **Évitez de toucher l'entrée d'air ou les ailettes d'aluminium du climatiseur ou de la thermopompe.**
- **Ne placez pas d'objets à proximité directe de l'unité extérieure. Ne laissez pas des feuilles et autres débris s'accumuler autour de l'unité. Les feuilles forment un abri pour les petits animaux qui peuvent ensuite pénétrer dans l'unité. Lorsqu'ils sont à l'intérieur de l'unité, les animaux peuvent empêcher le bon fonctionnement de l'unité et être à l'origine de fumée ou d'un incendie s'ils entrent en contact avec les composants électriques.**

⚠ REMARQUE

- **N'appuyez jamais sur le bouton de la télécommande à l'aide d'un objet dur et pointu. Cela pourrait endommager la télécommande.**
- **Ne tirez et ne tordez jamais le câble électrique de la télécommande. Cela pourrait provoquer une défaillance de l'unité.**
- **Ne placez aucun appareil qui produit une flamme nue dans les endroits soumis au flux d'air de l'unité ou encore sous l'unité intérieure. La chaleur pourrait provoquer une combustion incomplète ou une déformation de l'unité.**
- **N'exposez pas l'unité de commande directement aux rayons du soleil. L'affichage LCD pourrait devenir décoloré et les données pourraient ne plus s'afficher.**
- **N'essuyez pas le panneau de commande à l'aide de benzène, solvant, linge de nettoyage à base de produits chimiques, etc. Cela peut causer la décoloration du panneau ou le décollement de l'enduit. S'il est très sale, imprégnez un linge de détergent neutre dilué dans l'eau, tordez-le soigneusement et nettoyez le panneau. Passez ensuite un autre linge sec pour essuyer.**
- **Le démontage de l'unité et l'élimination du réfrigérant, de l'huile et d'autres pièces doivent être effectués conformément aux règlements en vigueur dans votre localité, votre État/votre province et votre pays.**
- **Le climatiseur ou la thermopompe doit fonctionner dans une zone suffisamment aérée et ne doit pas être entouré d'obstacles. N'utilisez pas le climatiseur ou la thermopompe dans les endroits suivants.**
  - **a. Endroits où on trouve une brume d'huile minérale comme de l'huile de coupe.**
  - **b. Endroits comme les zones côtières, où l'air est chargé de sel.**
  - **c. Endroits comme les sources chaudes, où l'air est chargé de soufre.**
  - **d. Endroits comme les usines, où la tension électrique présente d'importantes fluctuations.**
  - **e. Dans les automobiles, embarcations et autres véhicules.**
  - **f. Endroits comme les cuisines, où de l'huile pourrait être projetée et où l'air est chargé de vapeur.**
  - **g. Endroits où les équipements produisent des ondes électromagnétiques.**

h. Endroits où on trouve une brume acide ou alcaline.
i. Endroits où les feuilles mortes peuvent s'accumuler et où les mauvaises herbes peuvent pousser.

- **Prenez des mesures de protection contre la neige. Contactez votre distributeur pour obtenir des détails sur les mesures de protection contre la neige, telles que l'utilisation du capot de protection contre la neige.**
- **N'essayez pas de réaliser les travaux d'installation électrique ou de mise à la terre à moins d'être qualifié pour le faire. Contactez votre distributeur pour les travaux électriques ou de mise à la terre.**
- **Faites attention au bruit de fonctionnement. Assurez-vous d'utiliser les endroits suivants :**
  a. Les endroits qui sont en mesure de supporter le poids du climatiseur ou de la thermopompe peuvent tout de même bloquer les sons et la vibration.
  b. Endroits où l'air chaud évacué par la sortie d'air de l'unité extérieure et où le bruit émit durant le fonctionnement ne dérangent pas les voisins.
- **Assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve à proximité de l'unité extérieure. Les obstacles à proximité de l'unité extérieure peuvent nuire à son efficacité ou augmenter le bruit lors du fonctionnement de l'unité extérieure.**
- **Consultez votre distributeur si le climatiseur ou la thermopompe émet un bruit inhabituel durant son fonctionnement.**
- **Assurez-vous que la conduite d'évacuation est installée correctement pour l'évacuation de l'eau. Si vous constatez l'absence d'eau s'écoulant de la conduite d'évacuation tandis que le climatiseur ou la thermopompe est en mode refroidissement, cela signifie que la conduite pourrait être obstruée par de la poussière ou de la saleté et une fuite d'eau provenant de l'unité intérieure risque de se produire. Cessez l'utilisation du climatiseur ou de la thermopompe et communiquez avec votre distributeur.**

[Lieu d'installation]

- **Assurez-vous que le climatiseur est installé dans une zone suffisamment aérée et dépourvue d'obstacles.**
- **N'utilisez pas le climatiseur dans les endroits suivants.**
  a. Endroits où on trouve une brume d'huile minérale comme de l'huile de coupe.
  b. Endroits comme les zones côtières, où l'air est chargé de sel.
  c. Endroits tels que les sources thermales où le soufre est présent en quantité abondante dans l'air.
  d. Endroits comme les usines, où la tension électrique présente d'importantes fluctuations.
  e. Dans les automobiles, embarcations et autres véhicules.
  f. Endroits tels que les cuisines où il peut avoir éclaboussure d'huile et où il y a de la vapeur dans l'air.
  g. Endroits où l'on trouve un équipement qui produit des ondes électromagnétiques.
  h. Endroits où on trouve une brume acide ou alcaline.
  i. Endroits où les feuilles sèches peuvent s'accumuler et où les herbes poussent à proximité.
- **Prenez des mesures de protection contre la neige.**
  Contactez votre distributeur local pour obtenir des détails sur les mesures de protection contre la neige, telles que l'utilisation du capot de protection contre la neige.

[Travaux électriques]

- **N'essayez pas d'effectuer des travaux électriques ou de mise à la terre à moins d'avoir obtenu une licence à cet effet.**
  Contactez votre distributeur local pour les travaux électriques ou de mise à la terre.
- **Utilisez un circuit réservé au climatiseur.**

[Faites attention au bruit de fonctionnement]

- **Assurez-vous d'utiliser les lieux suivants.**
  a. Endroits qui peuvent supporter la hauteur du climatiseur et qui peuvent supprimer le bruit de fonctionnement et les vibrations du climatiseur.
  b. Endroits où l'air chaud émanant de la sortie d'air de l'unité extérieure ou le bruit de fonctionnement de l'unité extérieure ne peuvent nuire aux voisins.
- **Assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve à proximité de l'unité extérieure.**
  Ces obstacles pourraient réduire la performance de l'unité extérieure et augmenter son bruit de fonctionnement.
- **Contactez votre distributeur local si le climatiseur produit un bruit inhabituel lors du fonctionnement.**

[Drainage par tuyau de vidange]

- **Assurez-vous que la conduite d'évacuation est installée correctement pour l'évacuation de l'eau.**
  Si l'eau est n'est pas évacuée du tuyau de vidange tandis que le climatiseur est en mode de refroidissement, il est possible que ce tuyau soit obstrué par la poussière ou la saleté et des fuites d'eau de l'unité intérieure peuvent survenir.
  Arrêtez le climatiseur et contactez votre distributeur local.

Table des Matières

Considérations de Sécurité .....[i] [ii] [iii]
Caractéristiques Techniques..... 2
Mesure à Prendre Avant l'Utilisation..... 3
Plage de Fonctionnement..... 3
Procédure de Fonctionnement 4
Sélecteur Refroidissement/Chauffage :
Nom et Fonction de Chaque Interrupteur et Écran..... 4
Fonctionnement de Base..... 5
Entretien 6
Renseignements de Référence 7
Fonctionnement Optimal 8
Entretien Saisonnier 8
Symptômes Ne Constituant pas des Pannes du Climatiseur 9
Dépannage..... 11
Service Après-Vente et Garantie 12

Caractéristiques Techniques

Ce tableau présente les caractéristiques du module unique.
Pour les spécifications du système de module à plusieurs, reportez-vous aux spécifications de chaque module unique qui constitue le système.

Nom du modèle		RXYQ72TTJU	RXYQ96TTJU	RXYQ120TTJU	RXYQ144TTJU	RXYQ168TTJU
Alimentation électrique						
Phase	—	3~	3~	3~	3~	3~
Fréquence	Hz	60	60	60	60	60
Tension	V	208/230	208/230	208/230	208/230	208/230
Puissance frigorifique Nominale maximale	Btu/h	72 000	96 000	120 000	144 000	168 000
Puissance calorifique Nominale maximale	Btu/h	81 000	108 000	135 000	162 000	188 000
Dimensions H × L × P	pouce (mm)	66-11/16 (1694) × 36-11/16 (932) × 30-3/16 (767)	66-11/16 (1694) × 48-7/8 (1242) × 30-3/16 (767)			
Poids	lbs. (kg)	435 (198)	525 (238)	528 (239)	695 (315)	695 (315)
Réfrigérant						
Type	—	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A
Charge	lbs. (kg)	13,0 (5,9)	22,7 (10,3)	22,9 (10,4)	18,1 (8,2)	17,2 (7,8)
Pression de calcul						
Côté haute pression	psig (MPa)	478 (3,3)	478 (3,3)	478 (3,3)	478 (3,3)	478 (3,3)
Côté basse pression	psig (MPa)	320 (2,21)	320 (2,21)	320 (2,21)	320 (2,21)	320 (2,21)

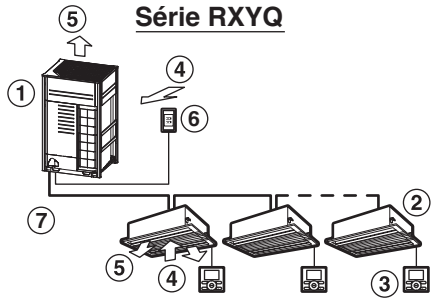
Nom du modèle		RXYQ72TYDN	RXYQ96TYDN	RXYQ120TYDN	RXYQ144TYDN	RXYQ168TYDN
Alimentation électrique						
Phase	—	3~	3~	3~	3~	3~
Fréquence	Hz	60	60	60	60	60
Tension	V	460	460	460	460	460
Puissance frigorifique Nominale maximale	Btu/h	72 000	96 000	120 000	144 000	168 000
Puissance calorifique Nominale maximale	Btu/h	81 000	108 000	135 000	162 000	188 000
Dimensions H × L × P	pouce (mm)	66-11/16 (1694) × 36-11/16 (932) × 30-3/16 (767)	66-11/16 (1694) × 48-7/8 (1242) × 30-3/16 (767)			
Poids	lbs. (kg)	451 (205)	553 (251)	556 (252)	709 (322)	709 (322)
Réfrigérant						
Type	—	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A
Charge	lbs. (kg)	13,0 (5,9)	22,7 (10,3)	22,9 (10,4)	18,1 (8,2)	17,2 (7,8)
Pression de calcul						
Côté haute pression	psig (MPa)	478 (3,3)	478 (3,3)	478 (3,3)	478 (3,3)	478 (3,3)
Côté basse pression	psig (MPa)	320 (2,21)	320 (2,21)	320 (2,21)	320 (2,21)	320 (2,21)

Mesure à Prendre Avant l'Utilisation

Ce manuel d'utilisation a été rédigé pour les systèmes suivants avec commande standard. Avant de lancer le fonctionnement, communiquez avec votre détaillant local pour savoir quel fonctionnement correspond à votre type de système.

Si votre installation possède un système de commande personnalisé, demandez à votre revendeur quel est le fonctionnement qui correspond à votre système.

Série RXYQ



1. Unité extérieure
2. Unité intérieure
3. Télécommande
4. Entrée d'air
5. Sortie d'air
6. Sélecteur de Refroidissement/Chauffage
7. Tuyauterie du réfrigérant

Plage de Fonctionnement

	REFROIDISSEMENT	CHAUFFAGE
Température extérieure	23° – 110°FDB	0° – 60°FWB
Température intérieure	57° – 77°FWB	59° – 80°FDB
Humidité intérieure	80%	—

Remarque

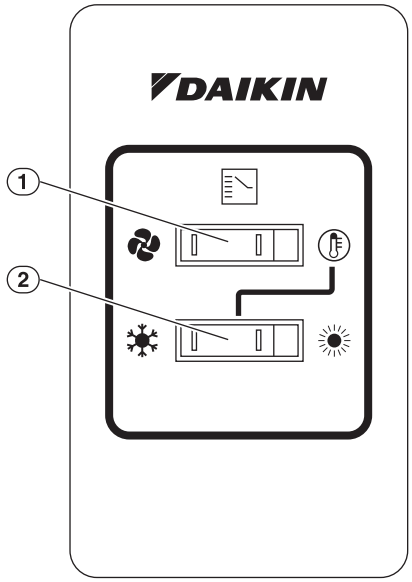
- Mode refroidissement :
  Si le climatiseur fonctionne en continu tandis que la température intérieure est inférieure ou égale à 70°C et le taux d'humidité est supérieur ou égal à 80%, l'intérieur des unités intérieures peut créer de la glace et entraîner des fuites d'eau.
- Fonction de chauffage :
  Le climatiseur peut cesser de fonctionner pour la protection de la machine si la température extérieure est supérieure ou égale à 70°F.

Procédure de Fonctionnement

- La procédure de fonctionnement varie en fonction de la combinaison d'unité extérieure et de la télécommande. Veuillez lire le chapitre « Mesure à Prendre Avant l'Utilisation »
- Ne pas éteindre pendant la période de climatisation pour une mise en service en douceur.
- Si l'alimentation est coupée pendant le fonctionnement, l'appareil se remettra en marche automatiquement après que l'alimentation est rétablie.

Sélecteur Refroidissement/Chauffage : Nom et Fonction de Chaque Interrupteur et Écran

<Sélecteur Refroidissement/Chauffage>



1. Sélecteur ventilateur uniquement/climatiseur

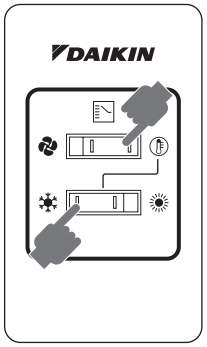
- Réglez l'interrupteur sur « » pour le mode ventilateur uniquement ou sur « » pour le mode chauffage ou refroidissement.

2. Commutateur REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE

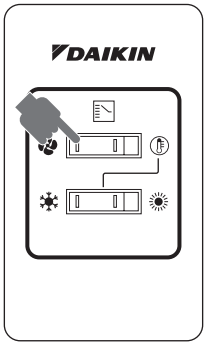
- Réglez le commutateur sur « » pour le mode refroidissement ou sur « » pour le mode chauffage.

- Sélectionnez le mode de fonctionnement avec le sélecteur Refroidissement/Chauffage comme suit :

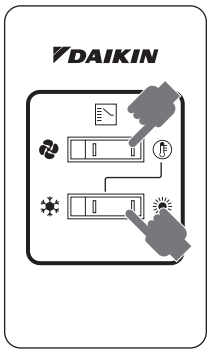
Mode refroidissement



Mode ventilateur uniquement



Mode chauffage



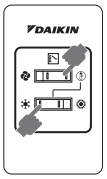
- Appuyez sur le bouton On/Off (Marche/Arrêt).
  Le témoin de fonctionnement s'allume et le système se met en marche.

Fonctionnement de Base

Mode Sec

Préparation

- Pour des raisons de protection de l'équipement, mettez les unités extérieures sous tension au moins 6 heures avant la mise en service du système.
- Le mode sec peut ne pas être sélectionné si la télécommande est contrôlée par le commutateur maître et si le système n'est pas déjà en mode refroidissement (Consultez la section suivante).
- En cas de changement du mode de fonctionnement par le sélecteur Refroidissement/Chauffage, réglez-le sur le mode refroidissement.



Disponibilité de Sélection du Mode Refroidissement/Chauffage

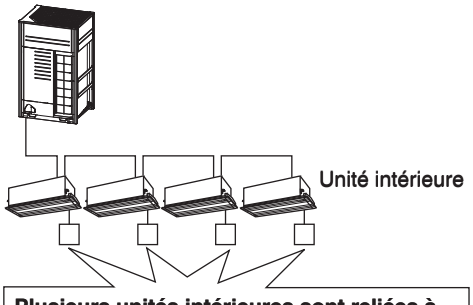
- Les modes « Refroidissement », « Chauffage » et « Auto » peuvent être sélectionnés sur le commutateur maître REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE de l'unité intérieure. Le tableau ci-après indique les modes de fonctionnement disponibles pour les autres unités intérieures du système en fonction du mode de l'unité intérieure maître sélectionné.

Lorsque l'unité intérieure maître est réglée sur	Les autres unités intérieures du système peuvent être réglées sur			
	Refroidissement	Sec	Chauffage	Ventilateur
Mode froid	✓	✓		✓
Mode sec	✓	✓		✓
Mode chaleur			✓	✓
Mode ventilateur				✓
Mode automatique (mode refroidissement)	✓	✓		✓
Mode automatique (mode chauffage)			✓	✓

Précautions à Prendre Lors de la Sélection du Commutateur Maître REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE de l'Unité Intérieure.

- Le commutateur maître REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE doit être réglé pour une seule unité intérieure dans les applications suivantes

(Système de thermopompe à 2 tuyaux)



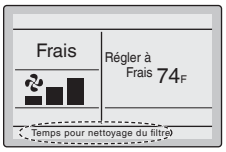
Plusieurs unités intérieures sont reliées à une seule unité extérieure.
Définir n'importe quelle des unités intérieures en tant que maître de permutation de REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE.

Entretien

Réinitialisation de l'Indicateur de Filtre

Fonctionnement

1

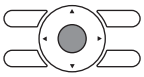


- Lorsqu'il est temps de nettoyer ou de remplacer le filtre, l'un des messages suivants apparaîtra sur le bas de l'écran principal.
  « Temps pour nettoyage du filtre »
  « Temps pour nettoyer le filtre et l'élément filtrant »
  « Temps pour nettoyer l'élément filtrant »

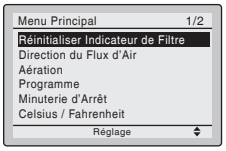
- Lavez, nettoyez ou remplacez le filtre ou l'élément filtrant.
  Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel d'Utilisation fourni avec l'unité intérieure.

2

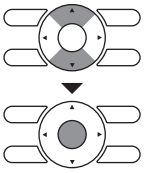
- Réinitialisez l'indicateur de filtre lorsque le filtre ou l'élément filtrant sont nettoyés ou remplacés.
- Appuyez sur le bouton Menu/OK.
  L'écran du menu principal apparaît.

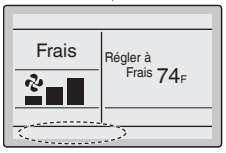


3



- Appuyez sur les boutons ▼▲ pour sélectionner l'option Réinitialiser Indicateur de Filtre sur l'écran du menu principal et appuyez sur le bouton Menu/OK.





- L'affichage indiqué sur la figure 1 disparaît de l'écran principal lorsque l'indicateur de filtre est réinitialisé.

Entretien de l'Unité et de l'Écran LCD

- Essuyez l'écran LCD et la surface de la télécommande avec un chiffon sec lorsqu'ils sont sales.
- Si la saleté ne quitte pas sur la surface, trempez le chiffon dans un détergent neutre dilué avec de l'eau, essorez fermement le tissu, et nettoyez la surface. Essuyez cette surface à l'aide d'un tissu sec.

Remarque
- Ne pas utiliser de diluant à peinture, de solvant organique ou d'acide fort.

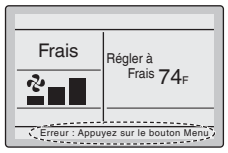
Renseignements de Référence

Affichage du Code d'Erreur

■Contactez votre distributeur local dans les cas suivants

Fonctionnement

1

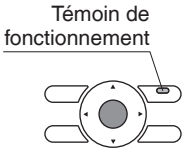


- Lorsqu'une erreur se produit, l'un des éléments suivants clignote dans l'écran principal.

  « Erreur : Appuyez sur le bouton Menu »
  * Le témoin de fonctionnement clignote.

  « Avertissement : Appuyez sur le bouton Menu »
  * Le témoin de fonctionnement ne clignote pas.

- Appuyez sur le bouton Menu/OK.



2

- Le code d'Erreur clignote et le contact de service et le nom ou le code du modèle s'affichent.
- Informez votre distributeur local du code d'Erreur et communiquez-lui le nom ou le code du modèle.

Précautions à Prendre Pour le Système de Commande de Groupe ou le Système de Commande à Double Télécommande

Ce système fournit des deux autres systèmes de commande outre le système de commande individuelle (une télécommande commande une unité intérieure). Veuillez confirmer le type de votre appareil en fonction du système suivant.

- **Système de commande de groupe**
  Une télécommande permet de commander jusqu'à 16 unités intérieures. Toutes les unités intérieures sont réglées de la même manière.
- **Système de commande à double télécommande**
  Deux télécommandes contrôlent une unité intérieure (s'il y a un système de commande de groupe, un groupe d'unités intérieures). L'unité est commandée individuellement.

Remarque

- Contactez votre distributeur local en cas de changement de combinaison ou de réglage des systèmes de commande de groupe et de commande à double télécommande.

Fonctionnement Optimal

Respectez les précautions suivantes pour s'assurer du bon fonctionnement du système.

- Empêchez la lumière directe du soleil de s'infiltrer dans la pièce pendant l'opération de refroidissement en utilisant des rideaux ou des stores.
- Ne laissez pas les portes et fenêtres ouvertes. Si les portes et fenêtres restent ouvertes, de l'air s'infiltrera dans votre pièce, réduisant ainsi l'effet de refroidissement ou de chauffage.
- Évitez de placer d'autres appareils de chauffage directement sous l'unité intérieure.
  Sinon, ils risquent d'être déformés par la chaleur.
- Ne placez jamais des objets à proximité de l'entrée ou de la sortie d'air de l'unité. Car, ils pourraient détériorer l'effet appliqué ou causer l'arrêt de l'opération.
- Ajustez la température ambiante de façon à créer un environnement confortable. Évitez tout chauffage ou refroidissement excessif.
- Ventilez la pièce de temps à autre.
  L'utilisation prolongée du produit nécessite des dispositions de ventilation particulières.
- Maintenez la télécommande et l'unité intérieure à au moins 3,5 pi. des téléviseurs, postes radio, appareils stéréo et équipements similaires.
  Le non-respect de cette mesure peut générer de l'électricité statique ou causer la distorsion des images.
- Si vous ne devez pas utiliser l'appareil pendant longtemps, arrêtez l'interrupteur de la principale alimentation électrique.
  Lorsqu'il est activé, l'interrupteur consomme de l'énergie. Rebranchez l'alimentation 6 heures avant l'utilisation de l'appareil, pour en assurer le bon fonctionnement. (Voir la section « Entretien » du manuel de l'unité intérieure.)
- Utilisez pleinement la fonction de réglage de la direction d'écoulement d'air.
  L'air froid s'accumule au niveau du sol, tandis que l'air chaud remonte vers le plafond.
  Définissez le parallèle de direction d'écoulement d'air ou de l'opération de séchage, puis définissez-le vers le bas pendant le mode de chauffage.
  Évitez que l'air ne souffle directement sur un individu.
- Il doit s'écouler un certain temps avant que la température ambiante n'atteigne la valeur déterminée.
  Nous vous recommandons de lancer le fonctionnement bien à l'avance grâce à l'option de démarrage programmé.

Entretien Saisonnier

⚠ Attention

- **Évitez de toucher les entrées d'air ou les ailettes en aluminium des unités extérieures ou intérieures.**
  Tout contact présente des risques de blessure.
- **Évitez de laver l'unité intérieure ou extérieure avec de l'eau.**
  Cela pourrait provoquer des décharges électriques ou un incendie.
- **Faites attention pendant le nettoyage du filtre à air, etc.**
  Si l'échafaudage est instable, vous pourriez dégringoler ou vous renverser et vous blesser.
- **Veillez à arrêter l'appareil et coupez le disjoncteur avant l'opération de nettoyage.**
  Le non-respect de cette mesure peut causer une décharge électrique ou des blessures.
- **Consultez le revendeur pour les consignes de nettoyage des unités intérieures ou extérieures.**
  Tout nettoyage inapproprié risque d'endommager les parties en plastique et provoquer des pannes, telles que les fuites donnant lieu à des décharges électriques.

■Au début de la saison

Vérifiez
- Les fentes d'entrée et de sortie d'air sont-elles bouchées?
  Retirez tout objet susceptible de les bloquer.

Nettoyez l'extérieur.
- Consultez le manuel d'utilisation de l'unité intérieure pour plus de détails relatifs au nettoyage.

Mettez sous tension.
- À la mise sous tension, des caractères s'affichent sur l'écran de la télécommande.
  (Pour protéger l'unité, effectuez la mise sous tension au moins 6 heures avant le fonctionnement. Cette mesure garantit le bon fonctionnement de l'appareil.)

■À la fin de la saison

Par une journée dégagée, faites fonctionner l'appareil en mode ventilateur pendant une demi-journée pour sécher complètement l'intérieur de l'unité.
- Référez-vous à la section « Procédure de Fonctionnement » pour en savoir plus sur le fonctionnement en mode ventilateur.

Coupez l'alimentation électrique.
- À la mise hors tension, les caractères de l'écran de la télécommande disparaissent.
- Lorsque l'unité est sous tension, elle consomme plusieurs dizaines de Watts.
  Coupez l'alimentation électrique pour économiser de l'énergie.

Nettoyez l'extérieur.
- Consultez le Manuel d'Utilisation de l'unité intérieure pour plus de détails relatifs au nettoyage.

Symptômes ne Constituant pas des Pannes du Climatiseur

■Le système ne fonctionne pas

- **Le climatiseur ne démarre pas immédiatement après redémarrage ou changement de mode de fonctionnement.**
  Si le voyant de fonctionnement s'allume, le système est en condition normale.
  Pour éviter une surcharge du moteur du compresseur, le climatiseur démarre 5 minutes après la mise sous tension s'il avait été mis sur OFF (ARRÊT) juste avant.
- **Si « COMMANDE CENTRALE » est affiché sur la télécommande et qu'une pression sur la touche de fonctionnement entraîne le clignotement de l'écran pendant quelques secondes.**
  C'est le signe que l'unité est sous le contrôle du dispositif central.
  L'affichage clignotant signale que la télécommande ne peut pas être utilisée.
- **Le système ne démarre pas immédiatement après la mise sous tension.**
  Attendez une minute que le micro-ordinateur soit prêt à fonctionner.

■Il arrête parfois de fonctionner

- **La télécommande affiche « U4 » ou « U5 » et s'arrête, puis redémarre après quelques minutes.**
  C'est parce que la télécommande intercepte des parasites des appareils électriques autres que le climatiseur. Ce bruit empêche la communication entre les unités, causant ainsi leur arrêt.
  Lorsque les parasites cessent, le fonctionnement reprend automatiquement.

■La commutation refroidissement/chauffage est impossible

- **Lorsque l'écran affiche « À COMMANDE PRINCIPALE » (commutation sous contrôle centralisé).**
  C'est qu'il s'agit d'une télécommande asservie.
  Reportez-vous à la section « Réglage de la Commutation Refroidissement/Chauffage sur Maître »
- **Lorsque le commutateur Refroidissement/Chauffage est installé et que l'écran affiche « À COMMANDE PRINCIPALE ».**
  C'est que la commutation REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE est commandée par le commutateur de Refroidissement/Chauffage à distance.
  Demandez à votre fournisseur de vous indiquer l'emplacement du commutateur à distance.

■Le ventilateur fonctionne, mais tel n'est pas le cas du refroidissement ou du chauffage

- **Immédiatement après la mise sous tension.**
  Le microprocesseur se prépare à fonctionner. Attendez 10 minutes.

■La vitesse du ventilateur ne correspond pas au réglage

- **La vitesse du ventilateur ne change pas, même si bouton de réglage de vitesse du ventilateur est enfoncé.**
  Pendant le fonctionnement du chauffage, lorsque la température ambiante atteint la température réglée, l'unité extérieure s'éteint et l'unité intérieure passe en mode souffle léger.
  Cette mesure permet d'éviter que de l'air froid ne souffle directement sur les occupants de la pièce.
  Lorsqu'une autre unité intérieure est en mode de chauffage, la vitesse du ventilateur ne changera pas, même si le bouton est enfoncé.

■Le sens de rotation du ventilateur est différent de celui du réglage

- **Le sens du ventilateur est différent de celui de l'affichage de l'interface utilisateur.**
  Le sens du ventilateur ne varie pas.
  C'est parce que l'unité est contrôlée par le micro-ordinateur.

■De la vapeur blanche s’échappe de l’unité

Unité intérieure

- **Lorsque l’humidité est élevée pendant le fonctionnement en mode refroidissement.**
  Si l’intérieur d’une unité intérieure est extrêmement contaminé, la température est répartie de façon inégale dans une pièce. Il est alors nécessaire de nettoyer l’intérieur de l’unité intérieure. Demandez au fournisseur des détails sur le nettoyage de l’unité. Cette opération doit être exécutée par un technicien qualifié.
- **Immédiatement après l’arrêt du fonctionnement en mode refroidissement et lorsque la température ambiante et le degré d’humidité sont faibles.**
  Cela est dû au fait que du gaz réfrigérant chaud reflue dans l’unité intérieure et produit de la vapeur.

Unité extérieure

- **Lorsque le système passe au fonctionnement en mode chauffage après une opération de dégivrage.**
  L’humidité produite par le dégivrage se transforme en vapeur et s’échappe.

■Bruits des climatiseurs

Unité intérieure

- **Le système émet un petit bruit immédiatement après la mise sous tension.**
  La soupape de détente électronique qui se trouve dans l’unité intérieure se met à fonctionner et produit un bruit. Son volume diminuera dans environ une minute.
- **Un chuintement bas continu ressemblant à un bruit d’eau est audible lorsque le système est en mode refroidissement ou à l’arrêt.**
  Lorsque la pompe d’évacuation (accessoire en option) fonctionne, ce bruit se fait entendre.
- **Un son de grincement se fait entendre lorsque le système s’arrête après une opération de chauffage.**
  Ce bruit est dû à la dilatation et la rétraction des pièces en plastique causées par le changement de température.
- **Un son d’égouttement d’eau se fait entendre lorsque l’unité intérieure est en arrêt.**
  Lorsque l’autre unité intérieure fonctionne, ce bruit se fait entendre. Afin d’empêcher que l’huile et le réfrigérant restent dans le système, une petite quantité de réfrigérant continue de s’écouler.

Unité extérieure

- **Lorsque la tonalité du bruit change.**
  Ce bruit est dû au changement de fréquence.

Unité intérieure, unité extérieure

- **Un bruit faible et continu se fait entendre lorsque le système est en mode refroidissement ou dégivrage.**
  Il s’agit du bruit du gaz réfrigérant s’écoulant des unités intérieure et extérieure.
- **Un sifflement faible et continu se fait entendre au démarrage ou immédiatement après l’arrêt du fonctionnement ou de l’opération de dégivrage.**
  Il s’agit du bruit du gaz réfrigérant passant dû à un arrêt de l’écoulement ou à une variation du débit.

■De la poussière sort de l’unité

- **Lorsque l’unité est utilisée pour la première après une longue période.**
  La poussière s’est accumulée dans l’appareil.

■Des odeurs se dégagent des unités

- **Pendant le fonctionnement.**
  L’unité peut absorber les odeurs des pièces, des meubles, des cigarettes, etc. et les émettre de nouveau.

■Le ventilateur de l’unité extérieure ne tourne pas

- **Pendant le fonctionnement.**
  La vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser le fonctionnement de l’appareil.

■Le compresseur ou le ventilateur de l’unité extérieure ne s’arrête pas

- **Cette mesure empêche que l’huile ou du réfrigérant ne reste dans le compresseur. L’unité s’arrêtera après 5 à 10 minutes.**

Symptômes ne Constituant pas des Pannes du Climatiseur

■L'unité intérieure ou extérieure est chaude même après l'arrêt du fonctionnement

- **Cette situation est due au fait que le chauffage du carter chauffe le compresseur pour en assurer le bon fonctionnement en permanence.**

■L'unité, même en arrêt, émet de l'air chaud

- **L'unité, même en arrêt, émet de l'air chaud.**
  Plusieurs unités intérieures différentes fonctionnent sur le même système. Lorsqu'une autre unité fonctionne, une certaine quantité de réfrigérant continuera de s'écouler à travers l'appareil.

■L'appareil n'assure pas un refroidissement adéquat

- **Opération de séchage.**
  L'opération de séchage vise à ramener la température ambiante à sa valeur la plus basse possible.
  Reportez-vous à la page 5.

Dépannage

Si l'un des dysfonctionnements suivants survient, prenez des mesures présentées ci-après et contactez votre fournisseur.

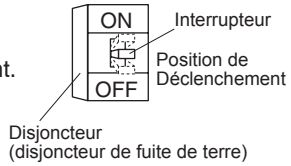
⚠ Avertissement

- **Arrêtez l'appareil et coupez l'alimentation électrique si quelque chose d'inhabituel se produit (odeurs de brûlé, etc.)**
  Si l'appareil continue de fonctionner dans ces conditions, il y a risque de fuite, d'électrocution ou d'incendie.
  Contactez votre fournisseur.

- Si un dispositif de sécurité, à l'instar d'un fusible, d'un disjoncteur, ou d'un disjoncteur différentiel, se déclenche très souvent;
  Action : Ne branchez pas l'alimentation principale.
- Si le commutateur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) ne fonctionne pas bien;
  Action : Coupez l'alimentation principale.
- Si de l'eau s'écoule de l'unité;
  Action : Arrêtez l'appareil.
- Le sélecteur de mode de fonctionnement ne fonctionne pas bien.
  Coupez l'alimentation électrique.

Si le système ne fonctionne pas correctement, sauf dans les cas susmentionnés et si aucun des dysfonctionnements mentionnés n'est apparent, inspectez le système selon les procédures suivantes.
Si vous ne pouvez résoudre le problème après vérification de tous les éléments ci-dessus, contactez votre fournisseur. Indiquez-leur les symptômes, le nom du système et le nom du modèle.

1. Si le système ne fonctionne pas du tout;
- Vérifiez qu'il n'y a pas une interruption de l'alimentation électrique.
  Attendez que l'alimentation électrique soit rétablie. Si une coupure d'électricité survient pendant le fonctionnement, le système redémarrera automatiquement après le rétablissement de l'alimentation électrique.
- Vérifiez qu'aucun fusible n'a fondu;
  Coupez l'alimentation électrique.
- Vérifiez si le disjoncteur a été actionné.
  Remettez l'alimentation en désactivant l'interrupteur du disjoncteur.
  Évitez de remettre l'alimentation lorsque l'interrupteur du disjoncteur est en position de déclenchement. (contactez votre fournisseur.)



2. Si le système s'arrête après le démarrage;
- Vérifiez que des obstacles ne bloquent pas l'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure ou intérieure.
  Retirez tout obstacle et assurez une bonne aération.
- Vérifiez si la télécommande affiche « Temps pour nettoyer le filtre et l'élément filtrant »;
  Reportez-vous au Manuel d'Utilisation de l'unité intérieure. Nettoyez ensuite le filtre à air ou l'élément.

3. Le système fonctionne, mais le niveau de refroidissement ou de chauffage est insuffisant;
- Vérifiez que des obstacles ne bloquent pas l'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure ou intérieure. Retirez tout obstacle et assurez une bonne aération.
- Vérifiez si la télécommande affiche « Temps pour nettoyer le filtre et l'élément filtrant »; Reportez-vous au Manuel d'Utilisation de l'unité intérieure. Nettoyez ensuite le filtre à air ou l'élément.
- Vérifiez le réglage de la température. Reportez-vous à la section « Procédure de Fonctionnement ».
- Vérifiez la vitesse du ventilateur sur votre télécommande. Reportez-vous à la section « Procédure de Fonctionnement ».
- Vérifiez la présence de portes ou fenêtres ouvertes. Si tel est le cas, fermez-les pour empêcher que le vent ne souffle à l'intérieur de la pièce.
- Vérifiez qu'il n'y a pas trop d'occupants dans la pièce pendant l'opération de refroidissement.
- Vérifiez que la source de chaleur de la pièce n'est pas excessive.
- Vérifiez que les rayons directs du soleil ne pénètrent pas dans la pièce. Utilisez des rideaux ou des stores.
- Vérifiez que l'angle de débit d'air est approprié. Reportez-vous à la section « Procédure de Fonctionnement ».

Service Après-Vente et Garantie

Service après-vente

⚠ Danger

- **Le gaz réfrigérant risque de générer des gaz toxiques s'il entre en contact avec une flamme provenant par exemple d'un ventilateur, d'un poêle, d'une cuisinière ou d'un autre appareil de cuisine. L'exposition à ce gaz peut causer des blessures graves ou mortelles.**

⚠ Avertissement

- **Évitez de démonter, modifier ou réparer l'unité.**
  Car cela peut causer des fuites d'eau, des cas d'électrocutions ou des incendies.
  Contactez votre fournisseur.
- **Dans la même lancée, évitez de retirer ou de réinstaller vous-même l'unité.**
  Toute installation inadéquate peut causer des fuites d'eau, des cas d'électrocutions ou des incendies.
  Contactez votre fournisseur.

- **En sollicitant des réparations de votre fournisseur, communiquez les détails ci-après au personnel compétent :**
  - Nom du climatiseur et numéro du modèle :
    Reportez-vous à la carte de garantie.
  - Dates d'expédition et d'installation :
    Reportez-vous à la carte de garantie.
  - Dysfonctionnement :
    Communiquez les détails des pannes au personnel d'entretien. (code de dysfonctionnement affiché sur la télécommande.)
  - Nom, adresse et numéro de téléphone
- **Réparation après expiration de la garantie**
  Contactez votre fournisseur. Pour toute requête de réparation, il existe un service payant.
- **Période minimale de stockage des pièces importantes**
  Même après l'abandon d'un certain type de climatiseur, nous gardons un stock de pièces importantes y ayant trait pendant au moins 9 ans.
  Ces pièces importantes sont essentielles au bon fonctionnement du climatiseur.
- **Recommandations pour la maintenance et l'inspection**
  En raison de l'accumulation des poussières au fil des années d'utilisation, les performances de l'appareil risquent de se détériorer dans une certaine mesure.

Service Après-Vente et Garantie

Les opérations de démontage et de nettoyage nécessitant une certaine compétence technique, nous vous recommandons de conclure un contrat de maintenance et d'inspection en plus des activités de maintenance normales.

- **Cycles de d'inspection et de maintenance recommandés**
  [Remarque : Le cycle de maintenance est différent de la durée de la garantie.]
  Le tableau 1 tient compte des conditions d'utilisation suivantes.
  1. Utilisation normale sans démarrage et arrêt fréquents de l'unité.
     (en fonction du modèle, nous recommandons de ne pas démarrer et arrêter la machine plus de 6 fois/heure.)
  2. L'appareil est censé fonctionner au maximum 10 heures/jour et 2 500 heures/an.

- Tableau 1 Listes « Cycle d'Inspection » et « Cycle de Maintenance »

Nom du Principal Composant	Cycle d'Inspection	Cycle de Maintenance [remplacements et/ou réparations]
Compresseur	1 an	20 000 heures
Moteur électrique (ventilateur, amortisseur, etc.)		20 000 heures
Carte de circuits imprimés		25 000 heures
Échangeur de chaleur		5 ans
Capteur (thermistor, etc.)		5 ans
Télécommande et commutateurs		25 000 heures
Bac de récupération des condensats		8 ans
Soupape de détente		20 000 heures
Électrovanne		20 000 heures
VENTILATEUR		Extérieur : 10 ans Intérieur : 13 ans

Remarque 1
Ce tableau présente les principaux composants.
Pour plus de détails, référez-vous au contrat d'entretien et d'inspection.

Remarque 2
Le présent cycle de maintenance présente les durées recommandées après lesquelles il importe d'effectuer des travaux d'entretien, dans l'optique de veiller au bon fonctionnement du produit le plus longtemps possible.
Il est présenté à des fins de maintenance théorique (prévision des frais de maintenance et d'inspection, etc.).
En fonction du contenu du contrat de maintenance et d'inspection, les cycles d'inspection et de maintenance réels peuvent être plus courts que ceux énumérés.

Un raccourcissement du « cycle de maintenance » et du « cycle de remplacement » doit être envisagé dans les cas suivants.

1. En cas d'utilisation dans des environnements chauds, humides, ou les lieux dont la température et l'humidité fluctuent fortement.
2. Lorsque les variations de courant sont élevées (tension, fréquence, distorsion sinusoïdale, etc.).
   (Ne pas utiliser l'unité si une variation de l'alimentation électrique se trouve en dehors de la plage admise.)
3. En cas d'installation et d'utilisation dans des lieux soumis en permanence à des cahots et des vibrations.
4. En cas d'utilisation dans des environnements dont l'air peut être souillé par de la poussière, du sel, des gaz nocifs ou de la vapeur d'huile à l'instar de l'acide sulfurique.
5. Lorsque la machine démarre et s'arrête constamment ou opère pendant longtemps. (Exemple : sites avec climatisation disponible 24 heures par jour)

■Cycle de remplacement recommandé pour les pièces d'usure [Le cycle de maintenance est différent de la durée de la garantie.]

• Tableau 2 Listes « Cycle de Remplacement »

Nom du Principal Composant	Cycle d'Inspection	Cycle de Remplacement
Filtre à air	1 an	5 ans
Filtre haute efficacité (Accessoire en option)		1 an
Fusible		10 ans
Chauffage du carter		8 ans

Remarque 1
Ce tableau présente les principaux composants.
Pour plus de détails, référez-vous au contrat d'entretien et d'inspection.

Remarque 2
Le présent cycle de maintenance présente les durées recommandées après lesquelles il importe d'effectuer des travaux d'entretien, dans l'optique de veiller au bon fonctionnement du produit le plus longtemps possible.
Il est présenté à des fins de maintenance théorique (prévision des frais de maintenance et d'inspection, etc.).
Contactez votre revendeur pour plus de détails.
Remarque : Des dégâts dus au démontage ou au nettoyage de l'intérieur des unités par toute personne non habilitée (autre qu'un revendeur agréé) ne peuvent pas faire l'objet d'un recours en garantie.

■Déplacement et élimination de l'unité

- Contactez votre revendeur pour retirer et réinstaller l'ensemble de l'unité, car le déplacement des unités exige une compétence technique.
- Cette unité utilise de l'hydrofluorocarbone.
  Contactez un revendeur pour mettre cette unité au rebut. La loi impose la collecte, le transport et l'élimination du réfrigérant conformément aux normes de « récupération et d'élimination d'hydrofluorocarbone ».

■Contact téléphonique

Pour le service après-vente, etc., consultez votre fournisseur.

■Durée de la garantie :

- Le présent article est fourni avec une carte de garantie.
  Cette carte est remise au client après avoir été remplie par le revendeur. Le client doit la vérifier et la ranger en lieu sûr.
  Durée de la garantie : La garantie est valable pendant une période d'un an après l'installation.
  Pour plus de détails, consultez la carte de garantie.
- Si des réparations du climatiseur sont nécessaires pendant la période de garantie, contactez votre revendeur et gardez la carte de garantie à portée de main. Si vous ne présentez pas votre carte de garantie, il est possible qu'on vous demande le paiement des services de réparation, même si la garantie est toujours en vigueur.

Consideraciones Sobre la Seguridad

Lea estas ***Consideraciones sobre la seguridad para las operaciones*** cuidadosamente antes de instalar el equipo de aire acondicionado o la bomba de calor. Asegúrese de que la unidad funcione correctamente durante la operación de arranque. Enseñe al cliente cómo utilizar y dar mantenimiento a la unidad.
Informe a los clientes que deben conservar este manual de operación junto con el manual de instalación para referencia futura.
Significado de los símbolos **PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN** y **NOTA**:

⚠ **PELIGRO** .....Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ **ADVERTENCIA**...Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ **PRECAUCIÓN** ...Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas. También puede aparecer para avisarle sobre prácticas peligrosas.

⚠ **NOTA** .....Indica situaciones que pueden tener como resultado accidentes que dañen el equipo o las propiedades únicamente.

⚠ PELIGRO

- **No instale la unidad en lugares en los que haya materiales inflamables debido al peligro de explosión que puede causar lesiones serias o la muerte.**
- **Toda anomalía en la operación del aire acondicionado o de la bomba de calor, como la presencia de humo o fuego, puede provocar lesiones severas o la muerte. Desconecte la electricidad y comuníquese con su distribuidor de inmediato.**
- **El gas refrigerante puede producir un gas tóxico si entra en contacto con el fuego, por ejemplo, de ventiladores, calefactores, estufas o aparatos de cocina. La exposición a este gas podría causar lesiones graves o la muerte.**
- **En caso de fuga del refrigerante, consulte a su distribuidor.**
  El gas refrigerante es más pesado que el aire y reemplaza al oxígeno. Una fuga masiva puede llevar al vaciado de oxígeno, especialmente en subterráneos, y se podría producir un peligro de asfixia que podría causar lesiones serias o la muerte.
- **Si el equipo que utiliza un quemador se emplea en el mismo ambiente que el aire acondicionado o la bomba de calor, existe el riesgo de que haya una deficiencia de oxígeno que puede generar el riesgo de asfixia que a su vez puede provocar lesiones graves o la muerte. Asegúrese de ventilar el ambiente lo suficiente a fin de evitar este riesgo.**
- **Deseche el material de empaque de manera segura. Los materiales de empaque como clavos y otras piezas de metal o madera pueden provocar heridas punzocortantes u otras lesiones.**
- **Rompa y deseche las bolsas plásticas de manera que los niños no puedan utilizarlas para jugar.**
  Al jugar con bolsas plásticas, los niños corren el riesgo de muerte por sofocación.

⚠ ADVERTENCIA

- **Comuníquese con su distribuidor para realizar consultas relacionadas con las reparaciones y el mantenimiento. La reparación y el mantenimiento inadecuados pueden resultar en fugas de agua, descargas eléctricas o un incendio. Utilice únicamente los accesorios fabricados por Daikin diseñados específicamente para su uso con el equipo y permita que un profesional se ocupe de la instalación.**
- **Comuníquese con su distribuidor para mover y reinstalar el aire acondicionado o la bomba de calor. La instalación incompleta puede resultar en una fuga de agua, descargas eléctricas o un incendio.**
- **No permita que la unidad interior o el control remoto se mojen. El agua puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.**
- **No utilice aerosoles inflamables como espray para el cabello, laca o pintura cerca de la unidad. Los aerosoles inflamables pueden provocar un incendio.**
- **Cuando se queme un fusible, no lo reemplace por otro con un amperaje incorrecto o cableado diferente. Siempre reemplace los fusibles quemados por otros con las mismas especificaciones.**
- **Nunca retire la rejilla protectora del ventilador de la unidad. Un ventilador que gira a gran velocidad sin la rejilla protectora es muy peligroso y puede provocar lesiones.**
- **No revise ni repare la unidad usted mismo. Comuníquese con una persona de servicio calificada para realizar las reparaciones.**
- **Apague la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento a fin de evitar el riesgo de una fuerte descarga eléctrica. No rocíe ni derrame líquidos sobre la unidad.**
- **No toque el interruptor con las manos mojadas. Si toca el interruptor con las manos mojadas puede recibir una descarga eléctrica.**
- **No permita que los niños jueguen sobre la unidad, ni cerca de ella, ya que podrían sufrir heridas.**
- **Las aletas del intercambiador de calor están afiladas y pueden cortar a alguien. Para evitar lesiones, use guantes o cubra las aletas cuando trabaje cerca de ellas.**
- **No coloque los dedos ni otros objetos en la entrada o salida de aire. El ventilador gira a alta velocidad y puede provocar lesiones.**
- **Revise continuamente la base de la unidad a fin de detectar daños, en especial si ha estado en uso durante un periodo prolongado. Si se ignoran los daños, la unidad puede caerse y provocar lesiones.**
- **Colocar un florero u otro recipiente con agua u otros líquidos sobre la unidad puede provocar una descarga o un incendio en caso de derrame.**

- **No toque la salida de aire ni las paletas horizontales mientras el regulador de flujo de aire está en funcionamiento porque sus dedos podrían quedar atrapados y lesionarse.**
- **No toque las partes interiores del controlador. No retire el panel frontal porque es peligroso tocar algunas de las piezas del interior. Para revisar y ajustar las piezas internas, comuníquese con su distribuidor.**
- **Asegúrese de establecer una conexión a tierra. No conecte la unidad a tierra mediante una tubería de servicios públicos, un pararrayos o una conexión telefónica a tierra. Una conexión a tierra incompleta puede provocar una descarga eléctrica o un incendio. Una corriente de sobretensión provocada por un rayo u otras fuentes puede dañar el aire acondicionado.**
- **Aunque es una medida reconocida para brindar protección adicional, con el sistema de conexión a tierra de Norteamérica es posible que no se necesite un interruptor de circuito con descarga a tierra (ground fault circuit interrupter, GFCI).**

⚠ PRECAUCIÓN

- **No utilice el aire acondicionado o la bomba de calor para otros fines que no sean el enfriamiento o la calefacción del ambiente. No utilice la unidad para enfriar instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales u obras de arte.**
- **No coloque elementos debajo de la unidad interior dado que pueden sufrir daños por la condensación que puede formarse cuanto el porcentaje de humedad supera el 80% o si la salida del desagüe se bloquea.**
- **Antes de realizar una limpieza, detenga la unidad apagando la fuente de alimentación o retirando el cable de alimentación del enchufe. De lo contrario, puede sufrir una descarga eléctrica y una lesión.**
- **No lave el aire acondicionado o la bomba de calor con una cantidad excesiva de agua. Puede sufrir una descarga eléctrica o provocar un incendio.**
- **Evite colocar el control remoto en un lugar salpicado con agua. Si entra agua en el control remoto puede provocar una descarga eléctrica o dañar las piezas electrónicas internas.**
- **No ponga en funcionamiento el aire acondicionado o la bomba de calor cuando utilice un insecticida para fumigación. Si lo hace, puede provocar que las sustancias químicas se depositen en la unidad y pongan en riesgo la salud de las personas hipersensibles a las sustancias químicas.**
- **No desconecte la alimentación inmediatamente después de haber detenido la operación. Siempre espere al menos 5 minutos antes de desconectar la alimentación. De lo contrario, podrían producirse fugas de agua.**
- **El aparato no está diseñado para que lo utilicen niños pequeños o personas de salud delicada sin supervisión.**
- **El control remoto debe mantenerse fuera del alcance de los niños para que no puedan utilizarlo para jugar.**
- **Consulte al contratista de instalación con respecto a la limpieza del aparato.**
- **La limpieza incorrecta de la parte interna del aire acondicionado o de la bomba de calor puede hacer que las piezas plásticas se rompan y provoquen una fuga de agua o una descarga eléctrica.**
- **No toque la entrada de aire ni la aleta de aluminio del aire acondicionado o de la bomba de calor.**
- **No coloque objetos cerca de la unidad exterior. No permita que se acumulen hojas ni otros desechos alrededor de la unidad. Las hojas son un foco ideal para los animales pequeños que pueden ingresar a la unidad. Una vez dentro de la unidad, los animales pueden hacer que el equipo falle o provocar humo o un incendio al entrar en contacto con las piezas eléctricas.**

⚠ NOTA

- **No presione el botón del control remoto con un objeto duro y puntiagudo. El control remoto puede dañarse.**
- **No jale ni retuerza el cable eléctrico del control remoto. Puede hacer que la unidad falle.**
- **No coloque aparatos que generan una llama abierta en lugares expuestos al flujo de aire de la unidad ni debajo de la unidad interior. Puede provocar una combustión incompleta o la deformación de la unidad por el calor.**
- **No exponga el control remoto a la luz solar directa. La pantalla de cristal líquido (Liquid Crystal Display, LCD) puede decolorarse y dejar de mostrar los datos.**
- **No limpie el panel de operación del control con benceno, diluyente, paños químicamente tratados, etc. Es posible que en consecuencia el panel se decolore o el revestimiento se resquebraje. Si está muy sucio, moje un paño en agua con un detergente neutro, exprímalo bien y limpie el panel. Luego límpielo con otro paño seco.**
- **El desmantelamiento de la unidad y el desecho del refrigerante, del aceite y de las partes adicionales deben efectuarse en conformidad con los reglamentos locales, estatales y nacionales relevantes.**
- **Ponga en funcionamiento el aire acondicionado o la bomba de calor en un área con suficiente ventilación que no esté rodeada de obstáculos. No use el aire acondicionado o la bomba de calor en los siguientes lugares.**
  - **a. Lugares con neblina de aceite mineral, como el lubricante para cuchillas.**
  - **b. Lugares como áreas costeras donde hay mucha sal en el aire.**
  - **c. Lugares como las fuentes termales donde hay mucho azufre en el aire.**
  - **d. Lugares como fábricas donde los voltajes de alimentación varían mucho.**
  - **e. En automóviles, barcos u otros vehículos.**
  - **f. Lugares como cocinas donde puede haber salpicaduras de aceite o hay vapor en el aire.**
  - **g. Lugares donde los equipos generan ondas electromagnéticas.**
  - **h. Lugares con neblina ácida o alcalina.**

Consideraciones Sobre la Seguridad

i. Lugares donde las hojas caídas pueden acumularse o donde pueden crecer hierbas.

- **Tome medidas de protección contra la nieve. Comuníquese con su distribuidor para obtener detalles sobre las medidas de protección contra la nieve, como el uso de una cubierta de protección de la nieve.**
- **No intente realizar tareas de mantenimiento eléctrico o de conexión a tierra a menos que cuente con una licencia para hacerlo. Consulte con su distribuidor sobre las tareas de mantenimiento eléctrico o de conexión a tierra.**
- **Preste atención al sonido de operación. Asegúrese de utilizar los siguientes lugares:**
  - **a. Lugares que pueden soportar el peso del aire acondicionado o de la bomba de calor y que también puedan amortiguar el sonido y la vibración de operación.**
  - **b. Lugares en los que el aire caliente de la salida de aire de la unidad exterior o el sonido de operación de la unidad exterior no moleste a los vecinos.**
- **Asegúrese de que no haya obstáculos cerca de la unidad exterior. Los obstáculos que se encuentren cerca de la unidad exterior pueden perjudicar el desempeño de la unidad exterior o incrementar el nivel de sonido de operación de la unidad exterior.**
- **Consulte a su distribuidor si el aire acondicionado o la bomba de calor genera un sonido inusual durante el funcionamiento.**
- **Asegúrese de que el desagüe esté instalado adecuadamente para drenar el agua. Si no sale agua del desagüe mientras el aire acondicionado o la bomba de calor está en modo de enfriamiento, es posible que el desagüe esté tapado con polvo o suciedad y puede haber una fuga de agua de la unidad interior. Apague el aire acondicionado o la bomba de calor y comuníquese con su distribuidor.**

[Lugar de instalación]

- **Asegúrese de que el aire acondicionado esté ubicado en un área con suficiente ventilación y sin obstáculos a su alrededor.**
- **No use el aire acondicionado en los siguientes lugares.**
  - **a.** Lugares con neblina de aceite mineral, como el lubricante para cuchillas.
  - **b.** Lugares como áreas costeras donde hay mucha sal en el aire.
  - **c.** Lugares como los balnearios de aguas termales donde hay mucho azufre en el aire.
  - **d.** Lugares como fábricas donde los voltajes de alimentación varían mucho.
  - **e.** En automóviles, barcos u otros vehículos.
  - **f.** Lugares como cocinas donde puede salpicar aceite o hay vapor en el aire.
  - **g.** Lugares donde hay equipos que generan ondas electromagnéticas.
  - **h.** Lugares con neblina ácida o alcalina.
  - **i.** Lugares donde se acumulan hojas caídas o crecen hierbas próximas unas de otras.
- **Tome medidas de protección contra la nieve.**
  Comuníquese con su distribuidor local para obtener detalles sobre las medidas de protección contra la nieve, como el uso de una cubierta de protección de la nieve.

[Tareas de mantenimiento eléctrico]

- **No intente llevar a cabo tareas de mantenimiento eléctrico o de conexión a tierra a menos que cuente con una licencia para hacerlo.**
  Consulte con su distribuidor local sobre las tareas de mantenimiento eléctrico o de conexión a tierra.
- **Utilice un circuito dedicado para el aire acondicionado.**

[Preste atención al sonido de operación]

- **Asegúrese de utilizar los siguientes lugares:**
  - **a.** Lugares que pueden soportar el peso del aire acondicionado y amortiguar su sonido y vibración de operación.
  - **b.** Lugares en los que el aire caliente de la salida de aire de la unidad exterior o el sonido de operación de la unidad exterior no moleste a los vecinos.
- **Asegúrese de que no haya obstáculos cerca de la unidad exterior.**
  Los obstáculos que se encuentren cerca de la unidad exterior pueden perjudicar el desempeño de la unidad exterior o incrementar el nivel del sonido de operación de la unidad exterior.
- **Consulte con su distribuidor local si el aire acondicionado genera un ruido extraño durante el funcionamiento.**

[Drenaje a través del desagüe]

- **Asegúrese de que el desagüe esté instalado adecuadamente para drenar el agua.**
  Si no sale agua del desagüe mientras el aire acondicionado está en modo de enfriamiento, es posible que el desagüe esté tapado con polvo o suciedad y puede haber una fuga de agua de la unidad interior.
  Apague el aire acondicionado y consulte con su distribuidor local.

Índice

Consideraciones Sobre la Seguridad .....[i] [ii] [iii]
Especificaciones 2
Antes de Utilizar el Equipo 3
Rango de Funcionamiento 3
Procedimientos para el Funcionamiento del Equipo 4
Selector de Frío/Calor :
Nombre y Función de Cada Interruptor
e Información en la Pantalla 4
Operaciones Básicas 5
Mantenimiento 6
Información de Referencia 7
Funcionamiento Óptimo 8
Mantenimiento Según la Estación del Año 8
Los Siguientes Errores No Son Problemas del Aire
Acondicionado 9
Solución de Problemas 11
Servicio Después de la Compra y Garantía 12

Especificaciones

Esta tabla muestra las especificaciones del módulo único.
Para las especificaciones del sistema de módulos multi, refiérase a las especificaciones de cada módulo individual que constituye el sistema.

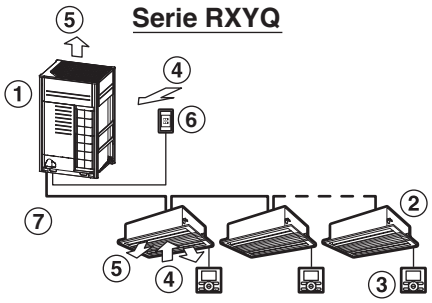
Nombre del modelo			RXYQ72TTJU	RXYQ96TTJU	RXYQ120TTJU	RXYQ144TTJU	RXYQ168TTJU
Alimentación eléctrica							
	Fase	—	3~	3~	3~	3~	3~
	Frecuencia	Hz	60	60	60	60	60
	Tensión	V	208/230	208/230	208/230	208/230	208/230
Capacidad máxima de enfriamiento nominal		MBh	72,000	96,000	120,000	144,000	168,000
Capacidad máxima de calefacción nominal		MBh	81,000	108,000	135,000	162,000	188,000
Dimensiones Alto × ancho × profundidad		pulgadas (mm)	66-11/16 (1694) × 36-11/16 (932) × 30-3/16 (767)	66-11/16 (1694) × 48-7/8 (1242) × 30-3/16 (767)			
Masa		lbs. (kg)	435 (198)	525 (238)	528 (239)	695 (315)	695 (315)
Refrigerante							
	Tipo	—	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A
	Carga	lbs. (kg)	13.0 (5.9)	22.7 (10.3)	22.9 (10.4)	18.1 (8.2)	17.2 (7.8)
Presión de diseño							
	Lado alto	psig (MPa)	478 (3.3)	478 (3.3)	478 (3.3)	478 (3.3)	478 (3.3)
	Lado bajo	psig (MPa)	320 (2.21)	320 (2.21)	320 (2.21)	320 (2.21)	320 (2.21)

Nombre del modelo			RXYQ72TYDN	RXYQ96TYDN	RXYQ120TYDN	RXYQ144TYDN	RXYQ168TYDN
Alimentación eléctrica							
	Fase	—	3~	3~	3~	3~	3~
	Frecuencia	Hz	60	60	60	60	60
	Tensión	V	460	460	460	460	460
Capacidad máxima de enfriamiento nominal		MBh	72,000	96,000	120,000	144,000	168,000
Capacidad máxima de calefacción nominal		MBh	81,000	108,000	135,000	162,000	188,000
Dimensiones Alto × ancho × profundidad		pulgadas (mm)	66-11/16 (1694) × 36-11/16 (932) × 30-3/16 (767)	66-11/16 (1694) × 48-7/8 (1242) × 30-3/16 (767)			
Masa		lbs. (kg)	451 (205)	553 (251)	556 (252)	709 (322)	709 (322)
Refrigerante							
	Tipo	—	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A
	Carga	lbs. (kg)	13.0 (5.9)	22.7 (10.3)	22.9 (10.4)	18.1 (8.2)	17.2 (7.8)
Presión de diseño							
	Lado alto	psig (MPa)	478 (3.3)	478 (3.3)	478 (3.3)	478 (3.3)	478 (3.3)
	Lado bajo	psig (MPa)	320 (2.21)	320 (2.21)	320 (2.21)	320 (2.21)	320 (2.21)

Antes de Utilizar el Equipo

Este manual de operación es para el siguiente sistema con control estándar. Antes de iniciar la operación, comuníquese con su distribuidor local para conocer la operación que corresponde a su tipo de sistema.

Si su instalación tiene un sistema de control personalizado, solicite al distribuidor local la operación que corresponde a su sistema.



1. Unidad exterior
2. Unidad interior
3. Control remoto
4. Entrada de aire
5. Salida de aire
6. Selector de Frío/Calor
7. Tubos de refrigeración

Rango de Funcionamiento

	ENFRIAMIENTO	CALEFACCIÓN
Temperatura exterior	23° – 110°FDB	0° – 60°FWB
Temperatura interior	57° – 77°FWB	59° – 80°FDB
Humedad interior	80%	—

Nota

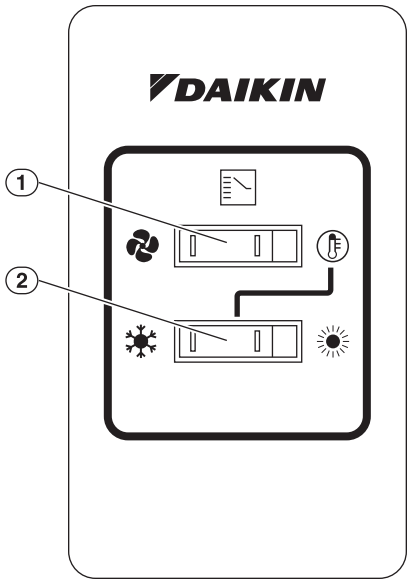
- Enfriamiento:
  Si el aire acondicionado funciona continuamente cuando la temperatura interior es de 70°F o menos y la humedad es del 80% o más, se puede formar hielo en el interior de las unidades interiores, lo que puede generar fugas de agua.
- Calefacción:
  El aire acondicionado puede dejar de funcionar para proteger la máquina si la temperatura exterior es de 70°F o más.

Procedimientos para el Funcionamiento del Equipo

- Los procedimientos para el funcionamiento del equipo varían según la combinación de la unidad exterior y del control remoto. Lea el capítulo “Antes de utilizar el equipo”.
- No desconecte la alimentación eléctrica durante la estación de aire acondicionado para lograr una operación de arranque uniforme.
- Si la alimentación eléctrica principal se desconecta durante la operación, ésta se reiniciará automáticamente después de que se restablezca el suministro.

Selector de Frío/Calor : Nombre y Función de Cada Interruptor e Información en la Pantalla

<Selector de Frío/Calor>



1. Interruptor selector de sólo ventilador/aire condicionado

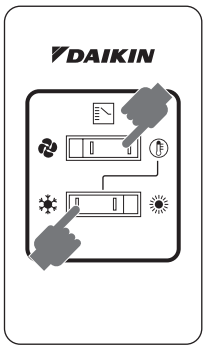
- Coloque el interruptor en “ ” para la operación de sólo ventilador o en “ ” para la operación de calefacción o enfriamiento.

2. Interruptor de cambio automático de FRÍO/ CALOR

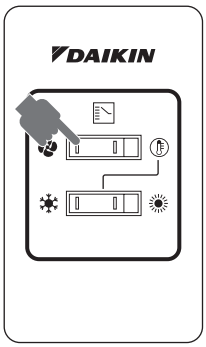
- Coloque el interruptor en “ ” para la operación de enfriamiento o en “ ” para la operación de calefacción.

- Seleccione el modo de operación con el selector de Frío/Calor como se indica a continuación:

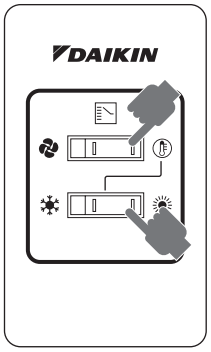
Enfriamiento



Sólo ventilador



Calefacción



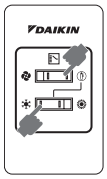
- Presione el botón de Encendido/Apagado.
  La lámpara de operación se enciende y el sistema entra en funcionamiento.

Operaciones Básicas

Modo Seco

Preparación

- Para fines de protección mecánica, aplique alimentación eléctrica a las unidades exteriores al menos 6 horas antes de comenzar la operación del sistema.
- Es posible que el modo seco no se seleccione si el control remoto está controlado por el maestro y el sistema no está aún en el modo de enfriamiento (Consulte la siguiente sección).
- En caso de cambiar el modo de operación mediante el selector de Frío/Calor, ajústelo al modo de enfriamiento.



Disponibilidad de la Selección del Modo de Frío/Calor

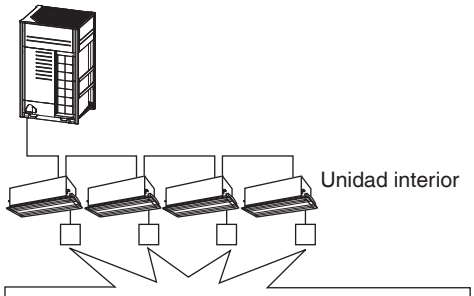
- Los modos “Frío”, “Calor” y “Automático” solo están disponibles para seleccionarse en la unidad interior maestra de cambio automático de FRÍO/CALOR. La siguiente cuadro indica los modos de operación disponibles de las otras unidades interiores del sistema, según el modo seleccionado de la unidad interior maestra.

Cuando la unidad interior maestra se ajusta a	Las demás unidades interiores en el sistema pueden ajustarse a			
	Frío	Seco	Calor	Ventilador
Modo de enfriamiento	✓	✓		✓
Modo seco	✓	✓		✓
Modo de calentador			✓	✓
Modo de ventilador				✓
Modo automático (enfriamiento)	✓	✓		✓
Modo automático (calefacción)			✓	✓

Precauciones para Seleccionar la Unidad Interior Maestra de Cambio Automático de FRÍO/CALOR

- La unidad maestra de cambio automático de FRÍO/CALOR debe ajustarse para una unidad interior única en las siguientes aplicaciones:

(Sistema de bombeo de calor de 2 tubos)



Una serie de unidades interiores están conectadas a una sola unidad exterior.
Configure cualquiera de las unidades interiores como el sistema maestro de cambio automático de FRÍO/CALOR.

Mantenimiento

Reajuste del Indicador del Filtro

Operación

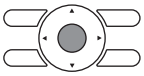
1

- Cuando llegue el momento de limpiar o reemplazar el filtro, uno de los siguientes mensajes aparecerá en la parte inferior de la pantalla básica.
  "Limpie el filtro"
  "Limpie el filtro y el elemento"
  "Limpie el elemento"

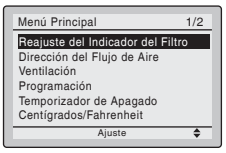
- Lave, limpie o reemplace el filtro o el elemento.
  Para obtener detalles, consulte el Manual de Operación que se proporciona con la unidad interior.

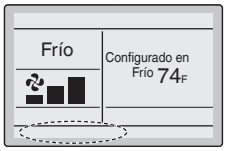
2

- Reajuste el indicador de filtro cuando el filtro o el elemento esté limpio o haya sido reemplazado.
- Presione el botón de Menú/OK.
  Aparecerá el menú principal.

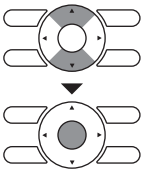


3





- Presione los botones ▼▲ para seleccionar Reajuste del Indicador del Filtro en la pantalla de menú principal y presione el botón de Menú/OK.



- La visualización que se muestra en la ilustración 1 desaparecerá de la pantalla básica cuando se restablezca el signo del filtro.

Mantenimiento de la Unidad y la Pantalla LCD

- Limpie la pantalla de cristal líquido (LCD) y la superficie del control remoto con un paño seco cuando se ensucien.
- Si la suciedad en la superficie no se puede quitar, empape el paño en un detergente neutro diluido con agua, exprímalo bien y limpie la superficie. Limpie la superficie con un paño seco.

Nota

- No use ningún diluyente de pintura, solvente orgánico ni ácido fuerte.

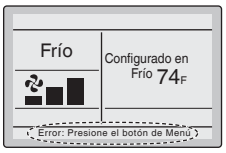
Información de Referencia

Visualización del Código de Error

■Comuníquese con su distribuidor local en los siguientes casos:

Operación

1

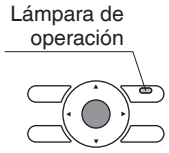


- Si se produce un error, uno de los siguientes conceptos parpadeará en la pantalla básica.

  “Error: Presione el botón de Menú”
  * La lámpara de operación parpadeará.

  “Advertencia: Presione el botón de Menú”
  * La lámpara de operación no parpadeará.

- Presione el botón de Menú/OK.



2

- El código de error parpadeará, y el contacto de servicio y el nombre o código del modelo pueden aparecer.
- Notifique a su distribuidor local el código de error y el nombre o código del modelo.

Precauciones para el Sistema de Control de Grupo o el Sistema de Doble Control Remoto

Este sistema proporciona dos sistemas de control además del sistema de control individual (en el que un control remoto controla una unidad interior). Confirme cuál es su tipo de sistema entre los siguientes:

- **Sistema de control de grupo**
  Un control remoto controla hasta 16 unidades interiores. Todas las unidades interiores reciben el mismo ajuste.
- **Sistema de doble control remoto**
  Dos controles remotos controlan una unidad interior (en el caso del sistema de control de grupo, un grupo de unidades interiores). La unidad se opera por separado.

Nota

- Consulte con su distribuidor local si necesita cambiar la combinación o el ajuste del sistema de control de grupo y del sistema de doble control remoto.

Funcionamiento Óptimo

Respete las siguientes precauciones para garantizar que el sistema funcione correctamente.

- Evite la entrada de luz solar directa durante el enfriamiento utilizando cortinas o persianas.
- No deje las puertas y ventanas abiertas. Si las puertas y ventanas permanecen abiertas, saldrá aire de la habitación, lo que disminuirá el efecto de enfriamiento o calefacción.
- No utilice otros dispositivos de calefacción directamente debajo de la unidad interior.
  Si lo hace, estos pueden deformarse por el calor.
- No coloque objetos cerca de la entrada o la salida de aire de la unidad, ya que puede afectar o interrumpir el funcionamiento.
- Ajuste correctamente la temperatura ambiente para lograr un entorno agradable. Evite la calefacción o enfriamiento excesivos.
- Ventile con frecuencia.
  El uso prolongado exige prestar atención especial a la ventilación.
- Mantenga la unidad interior y el control remoto alejados al menos 3.5 pies de televisores, aparatos de radio, estéreos y otros equipos similares.
  De lo contrario, podrían producirse imágenes estáticas o distorsionadas.
- Apague el interruptor de alimentación principal de la unidad cuando no la utilice por periodos prolongados. El interruptor consume electricidad cuando está encendido. Antes de reiniciar la unidad, encienda la alimentación principal 6 horas antes de la operación para garantizar un funcionamiento correcto. (Consulte el capítulo “Mantenimiento” del manual de la unidad interior.)
- Haga pleno uso de la función de ajuste de la dirección del flujo de aire.
  El aire frío se acumula en el piso y el aire caliente, en el techo.
  Ajuste la dirección del flujo de aire en paralelo durante el enfriamiento o en seco y reduzca el ajuste durante la calefacción.
  No permita que el aire sople directamente sobre las personas.
- Lleva tiempo hasta que la temperatura ambiente alcanza la temperatura programada.
  Recomendamos iniciar el funcionamiento previamente utilizando operaciones programadas.

Mantenimiento Según la Estación del Año

⚠ Precaución

- **No toque las entradas de aire o las aletas de aluminio de las unidades exteriores o interiores.**
  Hacerlo puede provocar lesiones.
- **No lave las unidades exteriores e interiores con agua.**
  Puede sufrir una descarga eléctrica o provocar un incendio.
- **Vigile sus pasos cuando limpia el filtro de aire, etc.**
  Si el andamio no es seguro, puede caerse o tambalearse y sufrir lesiones.
- **Antes de realizar la limpieza, asegúrese de detener la operación y de apagar el disyuntor.**
  Puede provocar una descarga eléctrica y lesionarlo.
- **Consulte con el distribuidor para saber cómo limpiar el interior de las unidades interiores.**
  Una limpieza incorrecta puede dañar las piezas plásticas y ocasionar fallas, como fugas de agua, y puede provocar una descarga eléctrica.

■Al principio de la estación

Verifique.
- ¿Están bloqueados los orificios de entrada y salida de aire de la unidad interior y exterior?
  Retire todo lo que pueda bloquearlos.

Limpie el exterior.
- Lea el Manual de operación que se incluye junto con la unidad interior para obtener detalles sobre cómo limpiarla.

Conecte la electricidad.
- Cuando se conecta la electricidad, los caracteres aparecen en la pantalla del control remoto.
  (Para proteger la unidad, conecte la electricidad por lo menos 6 horas antes hacerla funcionar. De esta manera funciona más suavemente.)

■Al final de la estación

En un día soleado, use el ventilador durante medio día para secar por completo en interior de la unidad.
- Consulte el capítulo “Procedimientos para el Funcionamiento del Equipo” para obtener detalles sobre el funcionamiento del ventilador.

Desconecte la electricidad.
- Cuando se desconecta la electricidad, los caracteres desaparecen de la pantalla del control remoto.
- Cuando la electricidad está conectada, la unidad consume varias docenas de vatios.
  Desconecte la electricidad para ahorrar energía.

Limpie el exterior.
- Lea el Manual de operación que se incluye junto con la unidad interior para obtener detalles sobre cómo limpiarla.

Los Siguientes Errores No Son Problemas del Aire Acondicionado

■El sistema no funciona

- **El aire acondicionado no se inicia inmediatamente después de reiniciarlo o cambiar el modo de operación.**
  Si se enciende la lámpara de operación, el sistema está en condiciones normales.
  Para evitar una sobrecarga del motor del compresor, el aire acondicionado inicia 5 minutos después de volver a ENCENDERLO en caso de haber estado APAGADO un momento antes.
- **Si aparece " CONTROL CENTRAL " en el control remoto y presionar el botón de operación ocasiona que la pantalla parpadee por unos segundos.**
  Esto indica que el dispositivo central controla la unidad.
  El parpadeo indica que el control remoto no puede usarse.
- **El sistema no inicia inmediatamente después de conectar el suministro de electricidad.**
  Espere 1 minuto hasta que la microcomputadora esté preparada para funcionar.

■A veces se detiene

- **La pantalla del control remoto muestra "U4" o "U5" y se detiene pero se reinicia después de unos minutos.**
  Eso se debe a que el control remoto intercepta el ruido de los aparatos eléctricos que no sean el aire acondicionado, y esto evita la comunicación entre las unidades, lo que provoca que se detengan.
  El funcionamiento reinicia automáticamente cuando el ruido desaparece.

■No se puede cambiar automáticamente entre frío/calor

- **Cuando la pantalla muestra " CONTROLADO POR EL MAESTRO ".**
  Indica que se trata de un control remoto esclavo.
  Consulte el "Ajuste del Cambio Automático Maestro de Frío/Calor".
- **Cuando el interruptor de selección de Frío/Calor está instalado y la pantalla muestra " CONTROLADO POR EL MAESTRO ".**
  Esto se debe a que el cambio automático de FRÍO/CALOR se controla con el selector de Frío/Calor. Pregunte a su distribuidor local en dónde está instalado el interruptor del control remoto.

■Es posible el funcionamiento del ventilador, pero el enfriamiento y la calefacción no funcionan

- **Inmediatamente después de que se conecta la electricidad.**
  El microprocesador se prepara para funcionar. Espere 10 minutos.

■La velocidad del ventilador no corresponde a los ajustes

- **La velocidad del ventilador no cambia aunque esté presionado el botón de controlar la velocidad del ventilador.**
  Durante el funcionamiento en calefacción, cuando la temperatura ambiente alcanza la temperatura establecida, la unidad exterior se apaga y la unidad interior cambia la velocidad del ventilador a modo silencioso.
  De este modo se evita que el aire frío sople directamente a los ocupantes de la habitación.
  La velocidad del ventilador no cambiará incluso si el botón está presionado, cuando otra unidad interior está en funcionamiento en calefacción.

■La dirección del ventilador no corresponde a los ajustes

- **La dirección del ventilador no corresponde a lo que muestra la pantalla del control remoto.**
  La dirección del ventilador no oscila.
  Esto se debe a que el microprocesador está controlando la unidad.

Los Siguientes Errores No Son Problemas del Aire Acondicionado

■Sale neblina blanca de la unidad

Unidad interior

- **Cuando la humedad es alta durante el enfriamiento.**
  Si el interior de la unidad interior está demasiado contaminado, la distribución de la temperatura al interior de la habitación se vuelve irregular. Es necesario limpiar la parte interna de la unidad interior. Pregunte a su distribuidor local sobre la limpieza de la unidad. Esta operación requiere ser realizada por una persona de servicio calificada.
- **Inmediatamente después del enfriamiento se detiene y si la temperatura ambiente y la humedad son bajas.**
  Esto se debe a que el gas refrigerante cálido regresa a la unidad interior y genera vapor.

Unidad exterior

- **Cuando se cambia automáticamente el sistema a calefacción después del desescarche.**
  La humedad generada por el desescarche se convierte en vapor y se expele.

■Ruido de los aires acondicionados

Unidad interior

- **Se escucha un sonido inmediatamente después de conectar la electricidad.**
  La válvula de expansión electrónica dentro de la unidad interior comienza a trabajar y produce el ruido. En aproximadamente un minuto, el volumen se reduce.
- **Se oye un sonido bajo de silbido como agua que fluye cuando el sistema está en enfriamiento o detenido.**
  Cuando la bomba de desagüe (un accesorio opcional) está trabajando se oye el ruido.
- **Se oye un sonido chillón cuando el sistema se detiene después de la calefacción.**
  La expansión y la contracción de las piezas plásticas causadas por cambios en la temperatura provocan este ruido.
- **Se oye un sonido bajo como agua que gotea mientras la unidad interior está detenida.**
  Cuando la otra unidad interior está trabajando, se oye este sonido. Para evitar que el aceite o el refrigerante se queden en el sistema, se mantiene fluyendo una pequeña cantidad de refrigerante.

Unidad exterior

- **Cuando cambia el tono del ruido de funcionamiento.**
  Este ruido es causado por el cambio en la frecuencia.

Unidad interior, unidad exterior

- **Se oye un silbido bajo continuo cuando el sistema está en enfriamiento o desescarche.**
  Éste es el sonido del gas refrigerante que fluye a través de la unidad interna y externa.
- **Se oye un silbido al inicio o inmediatamente después de que deja de funcionar o del desescarche.**
  Este es el ruido del refrigerante causado por la detención o el cambio de flujo.

■Sale polvo de la unidad

- **Cuando se usa la unidad después de dejarla parada por mucho tiempo.**
  Esto se debe a que ha entrado polvo en la unidad.

■Las unidades pueden despedir olores

- **Durante el funcionamiento.**
  La unidad puede absorber los olores de las habitaciones, muebles, cigarros, etc., y luego emitirlos otra vez.

■El ventilador de la unidad exterior no gira

- **Durante el funcionamiento.**
  La velocidad del ventilador se controla para optimizar el funcionamiento del producto.

■El compresor o el ventilador en la unidad exterior no se detiene

- **Esto es para prevenir que el aceite o el refrigerante permanezcan en el compresor. La unidad se detendrá después de 5 o 10 minutos.**

■El interior de la unidad exterior está tibio aun cuando la unidad se ha detenido

- **Esto se debe a que el calentador del cárter está calentando el compresor para que éste pueda arrancar sin problemas.**

■Sale aire caliente aunque la unidad esté detenida

- **Se puede sentir aire caliente cuando la unidad está detenida.**
  Hay varias unidades interiores diferentes que funcionan en el mismo sistema, de manera que si otra unidad está trabajando, algo de refrigerante todavía estará fluyendo a través de la unidad.

■No enfría muy bien

- **Operación en seco.**
  La operación en seco está diseñada para bajar la temperatura ambiente lo menos que se pueda.
  Consulte la página 5.

Solución de Problemas

Si sucede una de las siguientes fallas, tome las medidas que se indican a continuación y comuníquese con su distribuidor local.

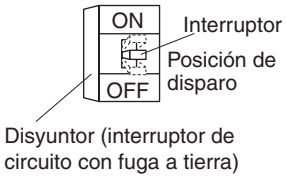
⚠ Advertencia

- **Detenga el funcionamiento y desconecte la electricidad si pasa algo inusual (olor a quemado, etc.).**
  Dejar la unidad trabajando bajo tales circunstancias puede ocasionar un desperfecto, una descarga eléctrica o un incendio.
  Comuníquese con su distribuidor local.

- Si un dispositivo de seguridad como un fusible, un disyuntor de pérdida a tierra se activa con frecuencia;
  Medida: No encienda el interruptor principal.
- Si el interruptor de ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) no funciona de manera correcta;
  Medida: Apague el interruptor principal.
- Si hay fuga de agua en la unidad;
  Medida: Detenga el funcionamiento.
- El botón de Selector de modo de operación no funciona bien.
  Desconecte la electricidad.

Si el sistema no funciona de manera correcta, a excepción de los casos mencionados y ninguna de las fallas antes mencionadas es evidente, examine el sistema de acuerdo con los siguientes procedimientos.
Si es imposible arreglar el problema después de verificar todos los puntos anteriores, comuníquese con su distribuidor local.
Infórmeles cuáles son los síntomas, el nombre del sistema y el nombre del modelo.

1. Si el sistema no funciona para nada;
- Verifique que no haya una falla eléctrica.
  Espere hasta que se restablezca la electricidad. Si la falla eléctrica sucede durante el funcionamiento, es sistema se reinicia de manera automática inmediatamente después de que se recupere el suministro de energía.
- Verifique que no se haya fundido ningún fusible; Desconecte el suministro de energía.
- Compruebe si el disyuntor está fundido.
  Conecte la electricidad con el interruptor en la posición de APAGADO.
  No conecte la electricidad con el interruptor en la posición de Disparo.
  (Comuníquese con su distribuidor local.)



2. Si el sistema se detiene poco después de comenzar a funcionar;
- Verifique que la entrada o salida de aire de la unidad externa o interna no esté bloqueada por obstáculos.
  Quite los obstáculos y permita que haya una buena ventilación.
- Verifique si la pantalla del control remoto muestra “Limpie el filtro y elemento”;
  Consulte el Manual de operación de la unidad interior. Además, limpie el filtro de aire o elemento.

3. El sistema funciona pero el enfriamiento o la calefacción son insuficientes;
- Verifique que la entrada o salida de aire de la unidad externa o interna no esté bloqueada por obstáculos.
  Quite los obstáculos y permita que haya una buena ventilación.
- Verifique si la pantalla del control remoto muestra “Limpie el filtro y elemento”;
  Consulte el Manual de operación de la unidad interior. Además, limpie el filtro de aire o elemento.

Solución de Problemas

- Verifique el ajuste de la temperatura.
  Consulte los “Procedimientos para el Funcionamiento del Equipo”.
- Verifique el ajuste de la velocidad del ventilador en su control remoto.
  Consulte los “Procedimientos para el Funcionamiento del Equipo”.
- Verifique si hay puertas o ventanas abiertas.
  Cierre las puertas y ventanas para evitar que entre el viento.
- Verifique si hay demasiados ocupantes en la habitación durante el enfriamiento.
- Verifique si la fuente de calor de la habitación es demasiada durante el enfriamiento.
- Verifique si entra la luz directa del sol en la habitación durante el enfriamiento.
  Use cortinas o persianas.
- Revise si el ángulo del flujo de aire no es adecuado.
  Consulte los “Procedimientos para el Funcionamiento del Equipo”.

Servicio Después de la Compra y Garantía

Servicio Después de la Compra

⚠ Peligro

- **El gas refrigerante puede producir un gas tóxico si entra en contacto con el fuego, por ejemplo, de ventiladores, calefactores, estufas o aparatos de cocina. La exposición a este gas podría causar lesiones graves o la muerte.**

⚠ Advertencia

- **No desarme, modifique ni repare la unidad.**
  Esto puede ocasionar una fuga de agua, una descarga eléctrica o un incendio.
  Comuníquese con su distribuidor local.
- **No quite ni vuelva a instalar la unidad usted mismo.**
  Una instalación incorrecta puede ocasionar una fuga de agua, una descarga eléctrica o un incendio.
  Comuníquese con su distribuidor local.

- **Cuando solicite la reparación a su distribuidor local, informe al personal relacionado sobre los siguientes detalles:**
  - Nombre del modelo y N.° de producto del aire acondicionado:
    Consulte la tarjeta de la garantía.
  - Fecha de envío y fecha de instalación:
    Consulte la tarjeta de la garantía.
  - Falla:
    Notifique al personal sobre los detalles del defecto. (El código de falla se muestra en la pantalla del control remoto.)
  - Nombre, dirección, número telefónico
- **Reparaciones al término de la garantía**
  Comuníquese con su distribuidor local. Si des necesario hacer una reparación, hay un servicio de paga disponible.
- **Periodo mínimo de almacenaje de piezas importantes**
  Incluso una vez que ciertos tipos de aires acondicionados hayan sido descontinuados, guardamos en existencia piezas relacionadas importantes por lo menos durante 9 años.
  Las piezas importantes indican partes esenciales para el funcionamiento del aire acondicionado.
- **Recomendaciones para el mantenimiento e inspección**
  Debido a que el polvo se acumula después de usar la unidad por varios años, habrá algún deterioro en el rendimiento.
  El desarme y la limpieza interna requieren experiencia técnica, así que le recomendamos hacer un contrato de mantenimiento e inspección (con costo) por separado del mantenimiento normal.
- **Ciclos de inspección y mantenimiento recomendados**
  [Nota: El ciclo de mantenimiento no es el mismo que el periodo de garantía.]
  En el Cuadro 1 se contemplan las siguientes condiciones de uso.
  1. Uso normal sin arrancar o detener frecuentemente la máquina.
     (Aunque varía con el modelo, recomendamos no arrancar o detener la máquina más de 6 veces por hora para uso normal.)
  2. Se contempla que el funcionamiento del producto es de 10 horas por día y de 2.500 horas por año.

• Cuadro 1 Listas del “Ciclo de inspección” y del “Ciclo de mantenimiento”

Nombre de la Pieza Principal	Ciclo de inspección	Ciclo de mantenimiento [reemplazos y/o reparaciones]
Compresor	1 año	20,000 horas
Motor eléctrico (ventilador, amortiguador, etc.)		20,000 horas
Tableros de circuitos impresos		25,000 horas
Intercambiador de calor		5 años
Sensor (termistor, etc.)		5 años
Control remoto e interruptores		25,000 horas
Colector de desagüe		8 años
Válvula de expansión		20,000 horas
Válvula electromagnética		20,000 horas
VENTILADOR		Exterior: 10 años Interior: 13 años

Nota 1
Este cuadro indica cuáles son las piezas principales.
Consulte el contrato de mantenimiento e inspección para obtener detalles.

Nota 2
Este ciclo de mantenimiento indica la frecuencia de mantenimiento recomendada hasta que haya necesidad de realizar el trabajo de mantenimiento, para asegurar que el producto funcione el mayor tiempo posible.
Uso del diseño de mantenimiento apropiado (presupuesto de mantenimiento y honorarios de inspección, etc.).
Dependiendo del contenido del contrato de mantenimiento e inspección, en la realidad los ciclos de inspección y mantenimiento pueden ser más cortos que aquellos que se indican aquí.

La reducción del “ciclo de mantenimiento” y del “ciclo de reemplazo” necesita considerarse para los siguientes casos.
1. Cuando se use en ubicaciones calientes, húmedas o ubicaciones en las que la temperatura y la humedad varían mucho.
2. Cuando se usa en ubicaciones en donde la variación de electricidad es alta (voltaje, frecuencia, distorsión de ondas, etc.). (No puede usarse si se encuentra fuera del rango permisible.)
3. Si se instala y se usa en ubicaciones en las que los golpes y las vibraciones son frecuentes.
4. Si se usa en ubicaciones inadecuadas en las que hay polvo, sal, gas dañino o neblina de aceite como el ácido sulfúrico o el sulfuro de hidrógeno presentes en el aire.
5. Si se usa en lugares en donde la máquina se arranca y se detiene con frecuencia o el tiempo de funcionamiento es prolongado. (Ejemplo: 24 horas de aire acondicionado)

■Ciclo de reemplazo recomendado para piezas desgastadas [El ciclo de mantenimiento no es el mismo que el periodo de garantía.]

• Cuadro 2 Listas del “Ciclo de reemplazo”

Nombre de la Pieza Principal	Ciclo de inspección	Ciclo de reemplazo
Filtro de aire	1 año	5 años
Filtro de alta eficiencia (Accesorio opcional)		1 año
Fusible		10 años
Calentador del cárter		8 años

Nota 1
Este cuadro indica cuáles son las piezas principales.
Consulte el contrato de mantenimiento e inspección para obtener detalles.

Nota 2
Este ciclo de mantenimiento indica la frecuencia de mantenimiento recomendada hasta que haya necesidad de realizar el trabajo de mantenimiento, para asegurar que el producto funcione el mayor tiempo posible.
Uso del diseño de mantenimiento apropiado (presupuesto de mantenimiento y honorarios de inspección, etc.).
Comuníquese con su distribuidor local para obtener detalles.
Nota: Las roturas que resulten del desarme o la limpieza interior que no hayan sido realizados por nuestros distribuidores autorizados podrían quedar fuera de la garantía.

Servicio Después de la Compra y Garantía

■Desplazamiento y descarte de la unidad

- Comuníquese con su distribuidor local para mover y reinstalar el intercambiador de calor de entalpía total al mudarse de su casa, ya que requiere de experiencia técnica.
- Este intercambiador de calor de entalpía usa clorofluorocarbonos.
  Póngase en contacto con su distribuidor local para descartar esta unidad ya que por ley se requiere que la recolección, el transporte y el desecho del refrigerante se haga de acuerdo con la ley de “recolección y destrucción de clorofluorocarbonos”.

■A dónde llamar

Para obtener servicio después de la compra, etc., consulte con su distribuidor local.

■Periodo de garantía:

- Este producto incluye una tarjeta de la garantía.
  Se entrega la tarjeta de la garantía a un cliente después de que el personal del distribuidor llene los datos necesarios en la tarjeta. El cliente debe verificar los datos escritos y guardarla en un lugar seguro.
  Periodo de garantía: Un año a partir de la instalación.
  Para obtener más detalles, consulte la tarjeta de la garantía.
- Si es necesario reparar el aire acondicionado durante el periodo de garantía, póngase en contacto con su distribuidor local y muéstrele la tarjeta de su garantía. Si no muestra la tarjeta de la garantía, se puede realizar un servicio de paga aunque no se haya terminado el periodo de garantía.

Our continuing commitment to quality products may mean a change in specifications without notice.

© 2013 **DAIKIN NORTH AMERICA LLC** · Houston, Texas · USA · www.daikincomfort.com

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

3P362438-2C EM13A018B [1402] FS